

SAMAWILU TA KITABU FLANAN Kitabu faamucogo

Nin kitabu be wele ko Samawilu ta kitabu flanan; a fana seɓɓeɓaga ma lon, i n'a fo Samawilu ta kitabu folo. An b'a ye ko Samawilu ta baaraw, ani a ta kumaw le be nin kitabu kono fana. A be masace Dawuda ta wagati ta kow lakari. Dawuda konna ka sigi masaya ra Zuda mara le ra, min ye jamana woroduguyanfan ye. O kow be soro kitabu sura 1-4. O ko, a sigira masaya ra Izirayeli jamana bee lajennin kunna; o kow be soro kitabu sura 5-24.

Dawuda ka kere caman ke ni siya tow ye, janko k'a ta masaya sabati, ani ka jamana bosi a juguw boro.

Dawuda tun lara Ala ra kosebe; o koson a ko diyara Ala ye, a ko diyara a ta jamana mogow fana ye. Nka o bee n'a ta, Dawuda ka kojugu dow ke Matigi Ala na koro; o kow ma ben Ala ma. Ala ta cira min ye Natan ye, o kumana Dawuda fe minke, a lora a ta jurumun na, ka son Ala ta ma.

Dawuda ko diyara Izirayelimogow ye, o koson o tun b'a fe a ta den do le ye ke o ta masace ye a yere ko fe.

Ala tun ka layiri ta Dawuda ye, k'a fo a ye ko mogow do bena soro Dawuda ta gba ra wagati bee, min bena sigi masaya ra (sura 7).

Kitabu konokow

Dawuda sigira masaya ra Zuda mara kunna (1-4)

Dawuda sigira masaya ra jamana beɛ lajennin
kunna (5-6)

Ala ka baraka don Dawuda ta masaya ra (7-10)

Dawuda ni Huri ta muso Baseba ta ko (11-12)

Gbeleyako minw kera Dawuda ta so kɔnɔ (13-
20)

Dawuda ta wagati labanw (21-24)

*Sawuli ni Yonatan ta saya ko fɔra Dawuda ye
(Kibaroyaw fɔlɔ 10.1-14)*

¹ Sawuli sawagati k'a sɔrɔ Dawuda tun bɔra Amalekikaw kerɛyɔrɔ ra, ka sekɔ ka na Sikilagi dugu kɔnɔ. A tun ka tere fla ke Sikilagi ka ban.

² A tere sabanan, cɛ dɔ barara ka na; a tun bɔra Sawuli ta kerɛkejama sigiyɔrɔ ra. A ta faniw tun farannin bɛ, buguri bɛ a kun na. A sera Dawuda kɔrɔ minke, a k'a yere ben dugu ma k'a kinbiri gban Dawuda kɔrɔ.

³ Dawuda k'a jininka ko: «Ele bɔra min le?» A ko: «Ne borira ka bɔ Izirayeli ta kerɛkejama sigiyɔrɔ le ra.» ⁴ Dawuda ko: «O tuma a kera cogo di? Ko min kera, o lakari ne ye ke!» Cɛ ko: «Izirayelimɔgɔw borira o kerɛkeɛɔgɔnw na. O caman fagara yere le. Hali Sawuli ni a dence Yonatan sara.»

⁵ Dawuda ko kanbelen ma ko: «Ele kera cogo di k'a lon ko Sawuli ni a dence Yonatan sara?»

⁶ Kanbelen ko: «O wagati y'a sɔrɔ ne tun bɛ Giliboha kuru kan. Sawuli tun tintinnin bɛ a ta taman kan; nka sowotorow ni sotigiw nana tugu a kɔ k'a degu kosebe.»

⁷ A k'a na munu ka ne ye minke, a ka ne wele. Ne ko: «Naamu!» ⁸ A ko ne ma ko: «Ele ye jon le ye?» Ne ko: «Ne ye Amalekika le ye.»

⁹ A ko ne ma tuun ko: «Gbara ne ra, i ye na ne faga, sabu ne bɛ nin na, nka panamini bɛ ne ra.»

¹⁰ Ne gbarara a ra k'a faga, sabu ne tun k'a lon ko a tun tɛna kisi kɛrɛ ra tuun. Masafugula min tun bɛ a kun na, ani bororanɛgɛ min tun bɛ a boro ra, ne ka o bɔ ka na ni o ye, ka na o di ne matigicɛ ma.»

¹¹ Dawuda k'a ta faniw faran; a ta mɔgɔ minw tun bɛ ni a ye, olugu fana ka o ta faniw faran.

¹² O jusukun tɔɔrɔra, o kasira; o ka sun don fɔ ka taga wula se, Sawuli ni a dence Yonatan kosɔn, ani Matigi Ala ta kɛrɛkɛjama kosɔn, ani Izirayelimɔgɔ minw bɛɛ tun fagara o kɛrɛ ra.

¹³ O kɔ, Dawuda ka o kanbelen pininka tuun ko: «Eɛ bɔra min le?» A ko: «Amalɛkika minw siginin bɛ yan lonanya ra, ne ye o dɔ ta den le ye.»

¹⁴ Dawuda ko a ma ko: «A kɛra cogo di ko Matigi Ala ka mɔgɔ min janawoloma k'a sigi masaya ra, ele ma siran ka i boro se o ma k'a faga?»

¹⁵ Dawuda k'a nofɛkanbelen dɔ wele k'a fɔ o ye ko: «Gbara, i ye nin cɛ faga!» Kanbelen benna Amalɛkikacɛ kan, k'a faga. ¹⁶ Dawuda tun k'a fɔ a ye ko: «I fagari kunko ye ben i yɛrɛ kan; i yɛrɛ da le ka i jaraki, sabu i ko, ko Matigi Ala ka mɔgɔ min janawoloma k'a sigi masaya ra, ko ele ka o faga!»

Dawuda ka sangadɔnkiri la Sawuli ni Yonatan kosɔn

¹⁷ Dawuda ka nin sangadɔnkiri la Sawuli ni Yonatan kosɔn. ¹⁸ O kɔ, Dawuda ko o ye Zuda mara mɔgɔw karan o dɔnkiri ra; o dɔnkiri le bɛ wele ko «kalan dɔnkiri.» A dɔnkiri sebenin bɛ Yasari ta kitabu kɔnɔ, ko:

¹⁹ E, Izirayeli, aw ta cɛfariw suw lanin bɛ kongoriw kan!

Mun le nana a to aw ta ce jagbelenw benna ka sa?

20 Mogo kana nin ko fo Gati dugu kono de!
 Mogo kana nin kibaroya fo Asikalon dugu siraw fe!
 Ni o te Filisika sunguruw bena na jagari;
 nin kenegibariw ta sungurudenw bena na ninsondiya.

21 E, Giliboha kuruw, gomiji kana bon aw kan tuun,
 sanji fana kana ben aw kan tuun fiyewu!
 Mogo kana foro sene aw kan tuun, min siman be ja!
 Sabu cefariw ta negebennanw lanogora aw le kan.
 Sawuli ta negebennan koni, o tena josi ni turu ye tuun!

22 Yonatan ta kalan tun te kosegi fiyewu,
 Sawuli ta kerekemuru tun te kosegi ka na gbansan,
 ni o ma a juguw faga fo ka o jori woyo,
 ka cefariw sogo fo ka o baraka ban.

23 Sawuli ni Yonatan, kanugonmanw tun lo o si bee ra;
 hali saya ra, o ma faran ka bo nogon na!
 O sen tun ka teri ka teme bon kan,
 o baraka tun ka bon ka teme hali jara ta kan.

24 E! Izirayeli sungurudenw, aw ye kasi Sawuli koson de!

Ale min tun be aw fiyerebo ni fani dawulamanw
ye,
ka aw ta faniw masiri ni sanin ye.

25 Mun le k'a to cefariw benna ka sa, ka o to kere
ra sa?
Mun le k'a to bije ka Yonatan sogo aw ta
kongoriw kan?

26 E, ne balemace Yonatan, ne deguninba lo ele
kosoŋ;
i ko tun ka gbelen ne ma de!
I ta kanuya tun ka bon ne fe
ka teme hali musow ta kanuya kan.

27 Mun le k'a to ce jagbelenw bee benna sa?
Mun le k'a to kerekeminanw bee halakira sa?

2

Dawuda kera Zuda mara ta masace ye

¹ O kow ko, Dawuda ka Matigi Ala nininka ko:
«Matigi Ala, yala ne ka kan ka taga Zuda dugu
do ra wa?» Matigi Ala k'a jaabi ko: «Onhon,
taga!» Dawuda ka Ala nininka tuun ko: «Ne
ka kan ka taga dugu juman le ra?» Matigi
Ala ko: «Taga Heburon!» ² Dawuda tagara o
le ra Heburon, ani a muso fla, Zizirelikamuso
Ahinohamu, ani Karimelikace Nabali min sara,
o ta muso Abigayili. ³ Ce minw tun be ni a ye, a
tagara ni olugu fana ye, o bee ni o ta somogow;
olugu tagara sigi Heburon kerefeduguw ra.

⁴ O ko, Zuda ta mogow nana Heburon, ka na
turu saninman* ke Dawuda kun na, k'a ke Zuda
mara masace ye.

O kɔ, o nana a fɔ Dawuda ye ko Yabesi dugumɔgɔw ka Sawuli su don. ⁵ Dawuda ka ciraden dɔw ci Yabesi dugumɔgɔw fɛ, Galadi mara ra, k'a fɔ o ye ko: «Matigi Ala ye baraka don aw ra, sabu aw ka nin kojuman kɛ aw matigice Sawuli ye, ka sɔn k'a su don. ⁶ O ra, Matigi Ala fana ye kojuman kɛ aw ye, ka to a ta kankelentigiya ra ni aw ye, wagati bɛɛ. Aw ka nin kɛ minke, ne fana bɛna kojuman kɛ aw ye. ⁷ Aw ye baraka don aw yere ra, ka kɛ cɛ jagbelɛnw ye, sabu aw matigice Sawuli sara, nka sisan Zuda ta mɔgɔw ka turu saninman* kɛ ne le kun na ka ne sigi masaya ra Zuda mara ra.»

Abineri ka Isi Boseti kɛ Izirayeli masace ye

⁸ Neri dence Abineri, min tun ye Sawuli ta kerɛkejama kuntigi ye, ale ka Sawuli dence Isi Boseti ta ka taga ni a ye Mahanayimu. ⁹ A k'a kɛ Galadikaw ni Asurikaw ni Zizirelikaw ni Efirayimu ni Boniyaminu ta mɔgɔw ani Izirayelimɔgɔ tɔw bɛɛ ta masace ye. ¹⁰ Isi Boseti si tun ye san binaani, wagati min na a sigira masaya ra Izirayeli kunna; a ka san fla le kɛ masaya ra. Zuda mara ta mɔgɔw dɔrɔn le tugura Dawuda kɔ. ¹¹ Dawuda ka san wolonfla ni karo wɔɔrɔ le kɛ masaya ra Zuda mara kunna, k'a to Heburɔn dugu kɔnɔ.

Sawuli ta mɔgɔw ni Dawuda ta mɔgɔw ta kɛɛ

¹² Neri dence Abineri, ani Sawuli dence Isi Boseti ta baaradenw, olugu bɔra Mahanayimu, ka taga Gabahɔn kɛɛ kama. ¹³ Seruya dence Yohabu, ani Dawuda ta baaradenw, olugu fana wurira ka taga. O kerɛkejama fla bɛɛ tagara

ɲogɔn kunben Gabahɔn ji kɔrɔ. Jamakuru kelen tora ji fan kelen na, tɔ kelen tora ji fan dɔ ra. ¹⁴ Abineri k'a fɔ Yohabu ye ko: «An y'a to kanbelenw ye wuri ka o yere suma ni ɲogɔn ye, an b'a flɛ kɛ!» Yohabu ko: «Ayiwa, o ye wuri!» ¹⁵ Kanbelenw wurira ka na ɲogɔn kunben. Mɔgɔ hakeya kelen le tun bɛ fan fla bɛɛ ra: Sawuli dence Isi Boseti ni Boniyaminu ta mɔgɔ tan ni fla, Dawuda nɔfemɔgɔw fana ta mɔgɔ tan ni fla. ¹⁶ Nka o bɛɛ ka ɲogɔn kun dɛrɛ, ka muru turu ɲogɔn keren na; o bɛɛ benna ɲogɔn fɛ ka sa. O ko kera Gabahɔn yɔrɔ min na, o ka o yɔrɔ tɔgɔ la ko Helikati Asurimu, ko muruw ta yɔrɔ.

¹⁷ O lon ta kere juguyara kosebɛ; o lon na Dawuda ta mɔgɔw ka se sɔrɔ Abineri ni Izirayelimɔgɔ tɔw kan. ¹⁸ Ayiwa, Seruya dence saba min ye Yohabu ni Abisayi ni Asaheli ye, olugu tun bɛ o kere ra. Asaheli sen tun ka teri i ko dagbɛ min bɛ kongo kɔnɔ. ¹⁹ A ka Abineri gben, hali a ma jenge a kininboro fɛ walama a numanboro fɛ ka bɔ a kɔ dɔɔnin. ²⁰ Abineri nana a kɔ munu k'a fɔ Asaheli ma ko: «Asaheli, ele lo wa?» A ko: «Ne lo.» ²¹ Abineri ko: «I faran ka taga i kininboro fɛ walama i numanboro fɛ, i ye mɔgɔ wɛrɛ gben; kanbelen dɔ mina, i ye ale ta kerɛkeminanw bɔ a ra.» Nka Asaheli ma sɔn ka Abineri gbenni dabla. ²² Abineri k'a fɔ a ye tuun ko: «I bɔ ne kɔ! Mun na i bɛna a to ne ye i bugɔ ka i faga? Ni o do kera, ne bɛna i kɔrɔcɛ Yohabu flɛ cogo di?» ²³ Nka o bɛɛ n'a ta, Asaheli ma sɔn ka bɔ Abineri kɔ. A ma ɲa, Abineri k'a sɔgɔ a kɔnɔbara ra ni a ta taman kun ye, fɔ ka taman kun bɔ kɛnɛ ma. Asaheli benna ka sa o yɔrɔnin

bɛɛ ra. A benna ka sa yɔrɔ min na, kɛrɛkeden min o min tagara se yi, o bɛɛ lɔra o yɔrɔ ra.

²⁴ Yohabu ni Abisayi ka Abineri nɔgbɛn; terebenda wagati ra, o tagara se fɔ Ama kongori kɔrɔ, Giya terebɔyanfan na, Gabahɔn kongokolon sira kan. ²⁵ Boniyaminu ta mɔgɔw tagara lajɛn Abineri kɔ fɛ; o bɛɛ ka jɔgɔn lajɛn ka taga lɔ kongori dɔ kunna. ²⁶ O tuma Abineri pɛrɛnna k'a fɔ Yohabu ye ko: «O tuma an ta kɛrɛkemuruw tena fagari dabla ka ye le wa? I m'a lɔn ko nin laban bɛna kɛ tɔɔrɔ le ye? Sabari, i ye a fɔ i ta mɔgɔw ye ko o ye balemaw gbɛnni dabla ten sa!»

²⁷ Yohabu k'a jaabi ko: «Can ra, Ala panaman kosɔn, ni i kɔni tun ma nin kuma fɔ tan, ne ta mɔgɔw tun bɛna o balemaw gbɛn fɔ sini sɔgɔma.» ²⁸ Yohabu ka buru fiyɛ. Mɔgɔ bɛɛ lɔra. O ka Izirayɛlimɔgɔw gbɛnni dabla, ka kɛrɛ lalɔ.

²⁹ O kɔ, Abineri ni a ta mɔgɔw tagamana o su bɛɛ Zuriden kɛnɛgbɛ ra. O ka Zuriden ba tige, ka taga Bitirɔn cɛtige, ka taga se Mahanayimu.

³⁰ Yohabu fana sekɔra ka bɔ Abineri gbɛnyɔrɔ ra, ka na a ta mɔgɔw bɛɛ lajɛn jɔgɔn kan. A k'a ye ko cɛ tan ni kɔnɔntɔn le fɔnna Dawuda ta mɔgɔw ra; Asaheli ma jate o ra. ³¹ Nka Dawuda ta mɔgɔw tun ka Boniyaminu ni Abineri ta cɛ kɛmɛ saba ni cɛ biwɔrɔ le faga.

³² O ka Asaheli su ta ka taga a su don a face su kɔrɔ Betilɛhemu dugu kɔnɔ. Yohabu ni a ta mɔgɔw tagamana su bɛɛ ka taga se Heburɔn dugugbɛda fɛ.

3

¹ Kere mænna Sawuli ta somogow ni Dawuda ta somogow ce. O bee n'a ta, do le tun be farara Dawuda ta baraka kan, k'a soro Sawuli ta so baraka tun be dogoyara le ka taga a fe.

Dawuda dencew (Kibaroyaw folo 3.1-14)

² Dawuda ka dence dow soro k'a to Heburon. A dence folo, Aminon, a ka o soro a ta Zizirelikamusu Ahinohamu fe. ³ A flanan, Kilehabu, a ka o soro a muso Abigayili fe, Karimelikace Nabali min sara, o ta muso. A sabanan, Abusalon, a ka o soro a muso Mahaka fe, Gesuri masace Talimayi denmuso. ⁴ A naaninan, Adoniya, a ka o soro a muso Hagiti fe. A loorunan, Sefatiya, a ka o soro a muso Abitali fe. ⁵ A wacoranan, Iterehamu, a ka o soro Egila fe; o fana tun ye a muso do ye. Dence minw worora Dawuda fe k'a to Heburon, olugu le ye nin ye.

Abineri nana jengonyanya don ni Dawuda ye

⁶ Ka Sawuli ta somogow ni Dawuda ta somogow to kere ra, Abineri tun k'a yere ta fanga bonya kosebe Sawuli ta somogow ce ra.

⁷ Ayiwa, Sawuli tun ka jonmuso do ke a muso ye, min togo tun ye ko Risipa; a face togo tun ye ko Aya. Lon do, Isi Boseti ka Abineri jaraki, ko: «Mun koson ele tagara jen ni ne face ta jonmuso ye?» ⁸ Isi Boseti ta kuma digira Abineri ra kosebe; a ko Isi Boseti ma ko: «O tuma ne ye wuru le ye, min blanin be Zuda ta mogow ta baara kama wa? Kabini wagatijan ne pana i face Sawuli ta somogow ma, ani a balemaw ni

a teriw; ne ma ele don Dawuda boro. Bi le i bena ne jaraki ko ne ka kojugu ke nin muso ta ko ra wa? ⁹ Ayiwa, ni o lo, o tuma Matigi Ala ka min layiri ta Dawuda ye, ni ne ma Dawuda deme ka o layiri dafa a ye fiyewu, o tuma Ala kana ne to yi; ¹⁰ sabu Matigi Ala karira ko a bena masaya bosi Sawuli ta somogow boro, ka Dawuda le sigi masaya ra Izirayeli kunna, ani Zuda mara kunna, ka Dawuda ta fanga bonya kosebe, k'a ta Dan ka taga a bla fo Beri Seba.»

¹¹ Isi Boseti ma se ka hali kuma den kelen ke ka Abineri jaabi, sabu a tun be siranna a ja.

¹² O yoronin bee, Abineri ka ciraden dow ci Dawuda fe ka taga a fo a ye ko: «Nin jamana ye jon ta le ye? Jenogonya don ni ne ye; ni o kera, ne bena i deme ka Izirayeli jamana bee sigi i ta fanga koru.» ¹³ Dawuda k'a jaabi ko: «Ayiwa, ne sonna; ne bena jenogonya don ni i ye. Nka ne be fen kelen fo i ye. I nato ne fe, ni i ma na ni Sawuli denmuso Mikali ye, o tuma i kana na ne ja koru.»

¹⁴ Dawuda ka cira bla fana ka taga a fo Sawuli dence Isi Boseti ye ko: «Ne ta muso Mikali seko ne ma, sabu ne ka Filisika ce keme le kenesigi ka o gbolow ke k'a mamina.»

¹⁵ Isi Boseti ka Mikali mina a ce ra, min tun ye Lahisi dence Palitiyeli ye. ¹⁶ A ce kasito gbanna a ko ka taga se fo Bahurimu. O sera yi minke, Abineri k'a fo a ye ko a ye seko. A sekora.

¹⁷ Abineri kumana ni Izirayeli cekorobaw ye; a k'a fo o ye ko: «Kabini wagatijan, aw ko aw b'a fe ko Dawuda le ye ke aw ta masace ye.

¹⁸ Ayiwa, a kwagati le sera sisan, sabu Matigi Ala

k'a fɔ ale ta ko le ra ko: «Ne bɛna ne ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw kisi ka o bɔ Filisikaw boro, ani o juguw bɛɛ boro ne ta jɔncɛ Dawuda le sababu ra.» »

¹⁹ Abineri kumana Boniyaminu ta somɔgɔw fana fɛ. O kɔ, a tagara Heburɔn; Izirayelimɔgɔw ni Boniyaminu ta somɔgɔw bɛna fɛn o fɛn na, a tagara o bɛɛ lase Dawuda ma Heburɔn.

²⁰ Cɛ mugan le tun ka Abineri blasira, a tagatɔ Dawuda fɛ Heburɔn. O sera yi minke, Dawuda ka domuniba tobi Abineri ni a nɔfɛmɔgɔw ye.

²¹ Abineri ko Dawuda ma ko: «Ne bɛna taga Izirayelimɔgɔw bɛɛ lajɛn ne matigicɛ masacɛ ye, janko o ye jɛnɔgɔnya don ni i ye; o ra ni Izirayeli jamana fan o fan ka diya i ye, i bɛ i ta masaya sigi o yɔrɔ kan.»

O kɔ, Dawuda ka Abineri bla ka taga. A ni hɛra tagara.

Yohabu ka Abineri faga

²² Doonin kɛra dɔrɔn, Yohabu ni Dawuda ta mɔgɔw nana ka bɔ kɛrɛkeyɔrɔ dɔ ra. O tun ka fɛn caman mina o juguw ra ka na ni o ye. O nana a sɔrɔ ko Abineri tun tɛ Dawuda kɔrɔ tuun Heburɔn, sabu Dawuda tun k'a bla ka taga ka ban. A fana ni hɛra le tun tagara. ²³ Yohabu ni a ta kɛrɛkɛjama bɛɛ nana se minke, mɔgɔw k'a fɔ a ye ko: «Neri dɛncɛ Abineri tun nana masacɛ fɛ, o kɔ, masacɛ k'a bla ka taga; a fana ni hɛra le tagara.»

²⁴ Yohabu tagara masacɛ fɛ ka taga a fɔ a ye ko: «I ka mun ko le kɛ tan? Abineri nana ele fɛ, mun na i k'a to a tagara a yɛrɛ ma? ²⁵ K'a sɔrɔ ele yɛrɛ ka Neri dɛncɛ Abineri lɔn cɔ! A nana i nɛgɛ le, janko an bɛ taga kɛrɛ kɛ yɔrɔ minw na

ka o yɔrɔw cogoya bɛɛ lɔn, ka i ta kokɛcogow bɛɛ lɔn.»

²⁶ Yohabu bɔra Dawuda kɔrɔ, ka ciraden dɔw ci Abineri kɔ. Olugu tagara Abineri sɔrɔ Sira ta kolon yɔrɔ ra; o k'a wele ka na. Dawuda tun ma foyi lɔn o ko ra. ²⁷ Ayiwa, Abineri sekɔra ka na se Heburɔn minke, Yohabu ka a mina ka taga ni a ye kerɛ fɛ, bolon dɔ kɔnɔ dugu donda cɛmance ra, k'a ke i n'a fɔ a b'a fɛ ka gundokuma dɔ le fɔ a ye. Ka o to o yɔrɔ le ra, a barara ka Abineri sɔgɔ ni muru ye a kɔnɔbara ra, k'a faga, k'a dɔgɔcɛ Asaheli dimibɔ.

²⁸ Dawuda nana o ko men minke, a ko: «Matigi Ala tena ne jaraki, walama ka ne ta masaya jaraki, Neri dence Abineri fagari ko ra. ²⁹ A fagari kunko ye ben Yohabu ni a ta somɔgɔw bɛɛ kan. Ala y'a to damajalan ye mɔgɔ dɔ mina Yohabu ta somɔgɔw ra tuma bɛɛ, walama farirabana dɔ, walama dɔ ye to ka tagama ni bere le ye, walama dɔ ye faga kerekɛyɔrɔ ra, walama dɔ ye ke kɔngɔtɔ ye tuma bɛɛ.»

³⁰ Ayiwa, Yohabu ni a balemace Abisayi ka Abineri faga o cogo le ra, sabu Abineri tun ka o dɔgɔcɛ Asaheli faga Gabahɔn kerɛ ra.

³¹ Dawuda k'a fɔ Yohabu ye, ani mɔgɔ minw bɛɛ tun bɛ ni a ye, ko: «Aw ye aw ta deregew faran, ka bɔrɔw don aw yerɛ ra, ka kasi ka tagama Abineri su na fɛ ka taga a sutara.» Masace Dawuda yerɛ tun bɛ tagamana sutanan kɔ fɛ ka taga Abineri sutarayɔrɔ ra. ³² O tagara a su don Heburɔn. Masace kasira kosebɛ ka kule Abineri kaburu kunna. Jama bɛɛ kasira fana.

³³ Masace ka nin sangadonkiri la Abineri koson, ko:

«E, yala Abineri tun ka kan ka sa tan i ko mɔgɔkunntan wa?

³⁴ I boro tun ma siri,

i sen fana tun ma don negejɔrɔko ra.

Mɔgɔjuguw be mɔgɔ faga cogo min na, i fagara ten.»

A kera ten, mɔgɔ bee ka ke kasi ye tuun Abineri su kunna.

³⁵ O ko, mɔgɔw bee nana Dawuda fe, ka na a fo a ye ko a ye domuni ke. O y'a soro su tun ma ko folo. Nka Dawuda karira, k'a fo o ye ko: «Ni ne ka hali domuni fitini, walama fen were don ne da ra fo ka taga tere ben, o tuma Ala kana ne to yi fiyewu.»

³⁶ Mɔgɔw bee ka o kuma men; a diyara o ye fana, sabu can ra masace ta kow bee tun ka di mɔgɔw ye. ³⁷ Jama bee, ani Izirayelimɔgɔw bee k'a lon o lon le ra, ko masace sen tun te Neri dence Abineri ta fagari ko ra.

³⁸ O ko, masace k'a fo a ta kuntigiw ye ko: «Aw m'a lon ko fagamaden, ani kuntigiba do le fagara Izirayeli jamana ra bi wa? ³⁹ Can lo turu kera ne kun na ka ne ke masace ye, nka ne baraka ka dogo hali bi. Nin ce minw ye Seruya dencew ye, olugu baraka ka bon ni ne ta ye. O ra, mɔgɔ min ka nin kojugu ke, Matigi Ala yere ye o hake bo a tigi ra, ka kapa ni a ta kewalejugu ye.»

4

Isi Boseti ta mɔgɔw k'a faga

¹ Sawuli dence Isi Boseti nana a men minke ko o ka Abineri faga Heburon, a baraka bee banna; Izirayelimogow bee jigi tigera fana. ² Kerekuntigi fla tun be Sawuli dence Isi Boseti fe. Kelen togō tun ye ko Bana, to kelen togō tun ye ko Rekabu. Rimon dence dow tun lo. Boniyaminu ta mogō dow tun lo, minw be bo Beroti; ³ sabu Beroti dugu tun be jate Boniyaminu ta mara do le ye. Nka Berotikaw tun borira ka taga sigi Gitayimu; hali bi o ta durujaw be yi.

⁴ Ayiwa, dence do tun be Sawuli dence Yonatan fe, o togō tun ye ko Mefiboseti. Ale sen fla bee tun cenna; sabu wagati min na Sawuli ni Yonatan ta saya kibaroya nana fo ka bo Zizireli, Mefiboseti si tun ye san looru; a lamobamusu tun k'a ta ko a be bori ni a ye. Nka a teliyakojugu fe, den benna a boro k'a senw cen, k'a ke a te se ka tagama tuun.

⁵ Ayiwa, lon do teregban fe, Rekabu ni Bana, minw ye Berotikace Rimon dencew ye, olugu tagara Isi Boseti ta so; o y'a sorō ale tun lanin be, a be a ta terefesunogō kera sa. ⁶ O donna ka taga fo bon kononoyoro ra, k'a ke i n'a fo o be tagara siman le bla bon konō. O k'a ke ten ka Isi Boseti sogō a konōbara ra ni muru ye k'a faga, ka bori ka bo. ⁷ Ayiwa, o donna a ta so konō ten, k'a lanin to a ta lanan kan, k'a sogō ni muru ye k'a faga, ka a kun tige, k'a kunkolo ta ka bo, ka su bee ke tagama ra Zuriden kenegbe sira fe. ⁸ O tagara ni Isi Boseti kunkolo ye Dawuda fe Heburon, ka taga a fo Dawuda ye ko: «I jugu Sawuli min tun b'a fe ka i faga, ale dence Isi Boseti kunkolo le ye nin ye. Bi koni Matigi Ala ka ne matigice masace

dimibo Sawuli ni a ta duruja ra de!»

⁹ Dawuda ka Berotikace Rimon dence fla, Rekabu ni a balemace Bana jaabi ko: «Ne be kari Matigi Ala janaman togo ra, min ka ne kisi ka bo ne ta torow bee ra, ¹⁰ ko ka ne to Sikilagi, ce min tun nana a fo ne ye ko Sawuli sara, a tun kera ale ja na ko a be kibaroyuman le fora ne ye; nka ne k'a fo ko o ye o ce mina k'a faga, k'a ta kibaroyuman sara di a ma! ¹¹ Ni ne ka o ke o, sisan aw mogojuguw, ni aw tagara mogow terennin lanin sorow a ta lanan kan, a ta bon konow, ka baga a ma k'a faga, o tuma ne man kan fana ka o fagari hake bow aw ra, ka aw fana faga ka aw latunu ka bow dugukolo kan wa?»

¹² A kera ten, Dawuda k'a fo a ta mogow ye ko o ye o faga. O ka o faga, ka o borow ni o senw tige, ka o dulon Heburon dugu jida ra. O ko, o ka Isi Boseti kunkolo ta k'a sutara Abineri su korow.

5

Dawuda kera Izirayeli jamana bee masace ye (Kibaroyaw folow 11.1-3)

¹ O ko, Izirayeli ta gbaw bee tagara Dawuda fe Heburon, ka taga a fo a ye ko: «Anw ye nin ye, anw ye i balemaw le ye. ² Kabini folowolow, hali tuma min na Sawuli le tun be an ta masace ye, ele le tun be to ka bla Izirayeli ta kerekedenw ja ka taga kere ra. Matigi Ala tun k'a fo i ye ko: <Ele le bena ke ne ta mogow, Izirayelimogow jamogow ye, ka ke o kuntigi ye.> »

³ Izirayeli cekorobaw bee nana Dawuda fe Heburon ka na o le fo a ye. Dawuda ka jenpogonya don ni o ye Heburon, Matigi Ala ja

kɔrɔ. O ka turu saninman* ke Dawuda kun na k'a ke Izirayeli jamana bee ta masace ye.

⁴ Dawuda sigira masaya ra k'a si to san bisaba; a ka san binaani le ke masaya ra. ⁵ K'a to Heburɔn, a ka san wolonfla ni karo wɔɔrɔ ke masaya ra Zuda mara kunna. K'a to Zeruzalemu, a ka san bisaba ni saba le ke masaya ra Izirayeli mara ni Zuda mara bee kunna.

*Dawuda ka Zeruzalemu dugu mina
(Kibaroyaw folo 11.4-9; 14.1-2)*

⁶ Masace Dawuda ni a ta mɔgɔw tagara Zeruzalemu dugu kama, ka taga Yebusikaw kere, o minw tun ye o yɔrɔ mɔgɔw ye. Olugu ko Dawuda ma ko: «I te don yan! Hali fiyentɔw ni senkelenw be se ka aw gben ka aw labɔ.» O kɔrɔ ye ko Dawuda te se ka don olugu ta dugu kɔnɔ. ⁷ Nka Dawuda tagara o kere, ka Sihon bonba mina o ra; o tɔgɔ le nana la ko Dawuda ta masabonba*.

⁸ O lon na, Dawuda tun k'a fo a ta mɔgɔw ye ko ni min o min b'a fe ka Yebusikaw kere ka se o ra, o tigi ye yelen jisira fe ka taga o senkelenw ni o fiyentɔw kama; ko sabu olugu ye ale Dawuda juguw le ye. Mɔgɔw nana o kuma ke zana le ye, k'a fo ko: «Fiyentɔw ni senkelenw man kan ka don Alabatosoba kɔnɔ.»

⁹ Dawuda ka o bonba ke a ta masaso ye, k'a tɔgɔ la ko Dawuda ta masabonba. A ka bon dɔw lo k'a lamini; k'a ta Milo yɔrɔ ra, ka taga se fo kɔnɔnɔyɔrɔ ra. ¹⁰ Dawuda ta fanga tun be bonyara ka taga a fe, sabu Matigi Ala, Fangatigi Ala tun be ni a ye.

Tiri masace ka bonya ci Dawuda ma

¹¹ Tiri masace Hiramun ka mɔgɔ dɔw ci ka taga Dawuda fe ni sediriyiriw ye; a ka yiribaarabagaw, ani kabakurulesɛbagaw fana ci ka taga; olugu le tagara Dawuda ta masabonba lo a ye.

¹² Dawuda k'a ye ko Matigi Ala be baraka donna ale ra, k'a ke Izirayeli masace ye; a k'a ye fana ko a ta masaya be sabatira a ta mɔgɔw baraka ra.

*Dawuda ka den minw sɔrɔ Zeruzalemu
(Kibaroyaw folo 3.5-9; 14.3-7)*

¹³ Ayiwa, Dawuda bonin ko Heburɔn, a ka jonmuso dɔw ke a ta musow ye, ka muso werew ta tuun Zeruzalemu. A ka dencew ni denmuso dɔw sɔrɔ tuun. ¹⁴ Dence minw worora a fe Zeruzalemu, olugu tɔgɔw le ye nin ye: Samuha, ani Sobabu, ani Natan, ani Sulemani, ¹⁵ ani Ibari, ani Elisawa, ani Nefegi, ani Yafiya, ¹⁶ ani Elisama, ani Eliyada, ani Elifeleti.

*Dawuda ka se sɔrɔ Filisikaw kan
(Kibaroyaw folo 14.8-16)*

¹⁷ Ayiwa, Filisikaw nana a men ko o ka turu saninman* ke Dawuda kun na k'a ke Izirayeli masace ye. O ta kerekɛjamaw beɛ lajennin wurira ka taga Dawuda yɔrɔɓini ko o b'a kere. Dawuda ka o men minke, a tagara dogo kuruyɔrɔ dɔw ra. ¹⁸ Filisikaw nana ka na Refayikaw ta kenɛgbeyɔrɔ beɛ fa. ¹⁹ Dawuda ka Matigi Ala nininka ko: «Yala ne ka kan ka taga Filisikaw kama wa? Yala i bɛna o don ne boro wa?» Matigi Ala ka Dawuda jaabi ko: «Taga o kere, sabu sigiya t'a ra, ne bɛna Filisikaw don i boro.»

²⁰ Dawuda tagara fɔ Baali Perasimu ka taga Filisikaw kere ka se o ra. Dawuda ko: «Matigi Ala ka ne juguw laben ne na, i n'a fɔ jiba be kogo kari ka wo bo a ra cogo min na.» O koson o ka o yoro togo la ko Baali Perasimu, ko «Matigi min be wo bo». ²¹ Filisikaw borira fɔ ka o ta batofenw to. Dawuda ni a ta mogow ka o ce ka taga ni o ye.

²² O ko, Filisikaw nana tuun, ka na Refayikaw ta kenegbeyoro bee fa tuun. ²³ Dawuda ka Matigi Ala jininka tuun; Matigi Ala k'a fɔ a ye ko: «I kana teren ka taga o ko. Dogo ka munumunu ka taga o ko fe; muriyesunw be yoro min na, i be taga ben o kan o yoro na fe. ²⁴ Ni i nana ke senkan dow men ye muriyesunw san fe, o tuma aw ye teliya ka bo, sabu Matigi Ala le be tagara i na fe ten, ka taga Filisikaw ta kerekejama kere.» ²⁵ Matigi Ala ka min fɔ, Dawuda k'a ke ten; a ka Filisikaw kere ka se soro o kan, k'a ta Geba, ka taga a bla fɔ Gezeri.

6

Izirayelimogow ka jennogonya kesu ta ka taga Zeruzalemu

(Kibaroyaw folo 13.1-14)

¹ O ko, Dawuda ka Izirayeli kerekecfariw bee lajen tuun; o bee lajennin tun ye ce waga bisaba (30 000). ² A wurira ni o mogow ye ka taga Baali, Zuda mara ra, ko a be taga Ala ta jennogonya kesu* ta. Ala togo, Fangatigi Ala yere togo, o le be o kesu kan; seruben meleke bisigiya fla minw be kesu datugunan san fe, Ala sigiyoro be o seruben meleke fla le ce ma. ³ O ka Ala ta jennogonya

kesu labo Abinadabu ta so kono; o so tun be kongori do le kunna. O k'a bla misiwotorokura do kono. Abinadabu dence fla minw ye Uza ni Ayo ye, olugu le tun be o misiwotorokura na fe.

⁴ O ka jennogonya kesu labo Abinadabu ta so kono kongori kan, k'a bla o misiwotoro kono, ka taga ni a ye; Uza tun be tagamana Ala ta jennogonya kesu kere fe; Ayo tun be a na fe.

⁵ Dawuda ni Izirayelimogo tow bee tagato tun be nagarira Matigi Ala na koru, ka donkiriw la, ka forifen suguya bee fo; o forifenw tun lalagara ni siperesiyiri le ye. Goniw tun b'a ra, ani kora, ani longanw, ani cegecgew, ani siranege tegerew.

⁶ O tagara se Nakon kenegbeyoro ra minke, misiw terendera; Uza k'a boro korota ka Ala ta jennogonya kesu mina. ⁷ Matigi Ala dimina Uza koru kosebe; a k'a faga o kojugu koson o yoro yere ra yi. Uza sara Ala ta jennogonya kesu kere fe yi*.

⁸ Matigi Ala ka Uza faga o cogo ra minke, o ma diya Dawuda ye. O ka o yoro togo la ko Peresi Uza†, fo ka na se bi.

⁹ O lon na, Dawuda siranna Matigi Ala na. A ko: «Ni a be tan, Matigi Ala ta jennogonya kesu be se ka taga don ne ta so cogo di?» ¹⁰ A ma son o ye taga ni jennogonya kesu ye a ta so, Dawuda ta masabonba kono. A k'a bla ka taga Obedi Edomu ta so kono; ale be bo Gati. ¹¹ Matigi Ala ta jennogonya kesu ka karo saba le ke Gatikace

* **6:7** 6.7 Uza tun man kan ka maga jennogonya kesu ra, sabu sarakalasebagaw doron le tun be se ka maga a ra (Sariya 10.8).

† **6:8** 6.8 O koru ye ko Uza saya ka wo bo Izirayelimogow ce ra.

Obedi Edomu ta so. Matigi Ala ka baraka don Obedi Edomu ni a ta somogow bee ra.

*O tagara ni jengogonya kesu ye Zeruzalemu
(Kibaroyaw folo 15.25-16.3)*

¹² Ayiwa, o nana a fo masace Dawuda ye ko Matigi Ala ka baraka don Obedi Edomu ni a borofenw bee ra, Ala ta jengogonya kesu koson. Dawuda wurira o le ra ka taga Ala ta jengogonya kesu ta Obedi Edomu ta so, ka na ni a ye Dawuda ta masabonba ra; o nagarininba le nana ni a ye. ¹³ Minw tun ka jengogonya kesu ta, olugu ka sentako wooro ke minke doron, mogow lora; Dawuda ka misitoran kelen ni misiden toronin kelen ke saraka ye, o ka soro ka sira ta tuun. ¹⁴ O nato, Dawuda tun be don kera ni a baraka bee ye Matigi Ala na koroo. Lenfani derege do le doron tun b'a ra, min be i ko sarakalasebagaw ta. ¹⁵ Dawuda ni Izirayelimogow bee nana ni Matigi Ala ta jengogonya kesu ye o cogo le ra, ni nagarikanbaw ni burufiyekanw ye.

¹⁶ Ayiwa, tuma min na Matigi Ala ta jengogonya kesu tun be donna Dawuda ta masabonba kono, Sawuli denmuso Mikali tun be fleri kera finetiri fe. A ka masace Dawuda panpanto ni a donketo ye Matigi Ala na koroo minke, Dawuda ko gboyara a ye.

¹⁷ O nana se ni Matigi Ala ta jengogonya kesu ye minke, o k'a bla a blayoro ra; Dawuda tun ka fanibon min laben a kama, o k'a bla yi. Dawuda ka saraka jenitaw* ni ninsondiya sarakaw* bo Matigi Ala ye. ¹⁸ A ka o saraka jenitaw ni o ninsondiya sarakaw bo ka ban tuma min na, a ka

dugawu ke jama ye Fangatigi Ala togo ra. ¹⁹ O ko, a burukun kelen, ani tamaroburukun kelen, ani rezemmo jalan siri kelen kelen di mogow bee ma, Izirayeli jama bee, ce fara muso kan. O ko, bee tagara a ta so.

²⁰ Dawuda nana seko a ta so kono, ko a be taga dugawu ke a ta somogow ye minke, Sawuli denmuso Mikali nana a kunben, ka a fo a ye ko: «Han! Izirayeli masace k'a yere yira bi de! Ele le sonna ka i yere waraga ka bla i ta baardenw ta jonsunguruw bee na koro, hali fani panaman yere te i ra, ka i yere ke i n'a fo mogo gbansan!»

²¹ Dawuda ka Mikali jaabi ko: «Ne ka don ke Matigi Ala le na koro. Matigi Ala min ka ele face ni a ta somogow to yi, ka ne ta, ka ne ke a ta mogow, Izirayelimogow kuntigi ye, ne ka don ke ale Matigi Ala le na koro. ²² Ne bena ne yere ke mogo gbansan ye tuun, hali ka teme nin kan belen, ka ne yere majigi belen. Nka o bee n'a ta, i kan be o jonsunguru minw ma, olugu belen bena ne bonya.»

²³ Ayiwa, a kera fana ko Sawuli denmuso Mikali ma den soro fo ka taga a sa.

7

Ala ka layiri ta Dawuda ye (Kibaroyaw folo 17.1-15)

¹ Ayiwa, masace Dawuda sigira a ta masaso kono; Matigi Ala ka laganfiya di a ma, k'a bosi a juguw bee boro. ² O tuma masace k'a fo cira Natan ye ko: «Ne be nin sediriyiribon

numanman kɔnɔ, k'a sɔrɔ Ala ta jɛnrɔgɔnya kɛsu* bɛ fanibon le kɔnɔ.»

³ Natan ka masacɛ jaabi ko: «Miiriya o miiriya bɛ i jusu ra, o kɛ, sabu Matigi Ala bɛ ni i ye.»

⁴ Nka o lon su fɛ, Matigi Ala kumana Natan fɛ, k'a fɔ a ye ko: ⁵ «Taga a fɔ ne ta jɔncɛ Dawuda ye ko Matigi Ala ko: <Ele le tɛna bon lɔ ne ye, janko ne ye don a kɔnɔ; ⁶ sabu kabini lon min ne ka Izirayelimɔgɔw labɔ Misiran jamana ra, fɔ ka na se bi ma, ne ma don bon kɔnɔ ka ye; ka ne to o tagama bɛɛ ra ni o ye, ne toyɔrɔ tun ye fanibon le ye. ⁷ Ne tɛmɛna yɔrɔ minw bɛɛ ra ni Izirayelimɔgɔw ye, ne tun k'a fɔ kuntigi minw ye ko o ye ne ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw kɔrɔsi, yala ne k'a fɔ olugu dɔ ye ko mun na o ma sɛdiriyiribon lɔ ne ye wa?» ⁸ O ra, a fɔ ne ta jɔncɛ Dawuda ye, ko Fangatigi Ala ko: <Ne le ka ele ta, ka i to sagagbɛnyɔrɔ ra, i ta sagaw kɔ; ne ka i ta, ka i kɛ ne ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw kuntigi ye. ⁹ I tɛmɛna yɔrɔ o yɔrɔ, ne ka i dɛmɛ i ta kokɛtaw bɛɛ ra. Ne ka i juguw bɛɛ gbɛn ka bɔ i ja. Ne bɛna i tɔgɔ bɔnya, ka i kɛ i n'a fɔ mɔgɔ tɔgɔba minw bɛ dugukolo kan. ¹⁰ Ne bɛna jamana dɔ di ne ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw ma, ka o sigi o jamana ra, ka o kɛ o tɔgɔra jamana ye, janko mɔgɔ si kana o lasiran tuun. O ra, mɔgɔjuguw tɛna o minako juguya tuun, i n'a fɔ o tun b'a kɛra cogo min na folɔfolɔ, ¹¹ ani wagati min ne tun ka kuntigiw sigi o kunna. Ne bɛna laganfiya di i ma fana, ka i bɔsi ka bɔ i juguw bɛɛ boro. Ne Matigi Ala, ne b'a fɔ i ye fana ko ne bɛna i ta so bɔnya.

12 « <Ni i ta wagati nana dafa, ni i nana sa ka taga fara i bema tɔw kan tuma min na, ne bena i ta duruja dɔ sigi masaya ra i nɔ ra, i yere woroden dɔ; ne bena a ta masaya sabati kosebe. 13 Ale le bena bon lɔ ne tɔgɔ ra; ne bena a sabati masaya ra wagati bee, ani tuma bee. 14 Ne bena ke a fa ye, a bena ke ne dence ye. Ni a ka ko benbari dɔ ke, ne bena mɔgɔ werew le ke sababu ye k'a koro, ka mɔgɔ werew ke sababu ye ka o firiri hake bɔ a ra. 15 Nka ne tena ne ta jumanya bɔ a kan ka ye, i n'a fɔ ne k'a bɔ Sawuli kan cogo min na, k'a bɔ masaya ra ka ele sigi. 16 I ta somogow bena to masaya ra ne ja kɔrɔ wagati bee. Foyi si tena i ta fanga bɔ a nɔ ra ka ye.> »

17 Ayiwa, Ala ka kuma o kuma fɔ Natan ye, ani a ka fen o fen yira a ra, a ka o bee lase Dawuda ma.

*Dawuda ka baraka la Ala ye
(Kibaroyaw fɔlɔ 17.16-27)*

18 Ayiwa, Dawuda tagara sigi Matigi Ala ja kɔrɔ, k'a fɔ a ye ko: «E, Dunupatigi Ala, ne ye jon le ye sa, ne ta somogow ye jonw le ye, fɔ i ka ne bonya ka se fɔ nin bee ma? 19 E, ne Tigi Ala, i ka min fɔ, o belen dogoyara i ja kɔrɔ; i ko i bena i ta baarden ta so fana bonya tuun wagati nataw ra. E, Dunupatigi Ala, yala adamaden gbansan ka kan ni nin bonya bee ye wa?

20 «Ne Dawuda be se ka mun le fɔ tuun ka teme nin kan sa? Sabu Dunupatigi Ala, ele yere ka i ta baarden lon. 21 I ka o kow layiri ta, k'a latige i jusu ra ka kaja ni i sago ye, o koson i ka nin kobaw bee ke, k'a to i ta baarden fana ye a lon.

²² «E, ne Tigi Ala, i ka bon; ele boɔɔgɔnko tɛ yi, Ala wɛrɛ fana tɛ yi ni ele tɛ. An toro ka min mɛn, o le bɛ o ye. ²³ Yala siya dɔ bɛ dugukolo kan min bɛ i ko i ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw wa, ele Ala yɛrɛ tagara min labɔ jamana wɛrɛ ra ka o kɛ i ta mɔgɔw ye, ka o tɔgɔ bonya? I ka kobaw kɛ o ye, ka siranyakobaw kɛ, ka o labɔ Misiran jɔnya ra, ka siya wɛrɛw ni o ta batofɛnw bɛɛ gbɛn ka bɔ i ta mɔgɔw ja. ²⁴ I ka i ta mɔgɔw, Izirayelimɔgɔw sigi, janko o ye kɛ i yɛrɛ ta mɔgɔw ye wagati bɛɛ. Ele, Matigi Ala fana kɛra o ta Ala ye.

²⁵ «Ayiwa, Masa Ala, i ka layiri min ta i ta baaraden ni a ta so ye, i ye to o layiri kan tuma bɛɛ; i ka min fɔ, a kɛ ten. ²⁶ I tɔgɔ ye bonya wagati bɛɛ, janko mɔgɔw ye a fɔ ko Fangatigi Ala le ye Izirayeli ta Ala ye. I ta jɔncɛ Dawuda ta so fana ye sabati wagati bɛɛ i ja kɔrɔ; ²⁷ sabu Fangatigi Ala, Izirayeli ta Ala, ele yɛrɛ le ka nin ko yira i ta baaraden na k'a fɔ ko: <Ne bɛna i ta so bonya.> O le ka i ta baaraden ja gbɛɛya k'a to a ka nin daariri kɛ.

²⁸ «Sisan, Dunupatigi Ala, ele le ye Ala ye, i ta kumaw ye can ye, i fana ka nin koɔnuman layiri ta i ta baaraden ye. ²⁹ O ra, sabari, i ye baraka don i ta baaraden ta so ra, janko a ta so ye to i ja kɔrɔ wagati bɛɛ; sabu Dunupatigi Ala, ele yɛrɛ le kumana. O kosɔn i ta baraka sababu ra, i ta baaraden ta so bɛna baraka sɔrɔ wagati bɛɛ.»

8

*Dawuda ka se sɔrɔ siya caman kan
(Kibaroyaw fɔlɔ 18.1-13)*

¹ Ayiwa, o kɔ fɛ, Dawuda tagara Filisikaw kere tuun; a sera o ra, k'a ta fanga sigi o kan, ka o ta duguba bɔsi o ra.

² A sera Mohabukaw fana ra. A ka olugu ta mɔgɔ minaninw bɛɛ jagboya ka o lala dugu ma ka o tugutugu jɔgɔn na, ka o suma ni juru dɔ ye. Ni o tun ka juru na saba suma, juru na fɔlɔ ni a flanan sera minw ma, o bɛ olugu bɛɛ faga, ka juru na sabanan mɔgɔw janaman to. O ra, Mohabukaw fana tora Dawuda ta fanga kɔrɔ, ka to ka ninsɔngɔ sara a ye.

³ O kɔ, Dawuda ka Soba masace Hadadezeri kere ka se a ra; ale tun ye Rehɔbu dence le ye. O y'a sɔrɔ Hadadezeri tun bɔra ko a bɛ taga Efirati ba sanfeyɔrɔ mɔgɔw le kere, k'a ta fanga sigi olugu kan. ⁴ Dawuda ka sowotorotigi waga kelen ni keme wolonfla (1 700) mina a ra, ani kerekere sennaman waga mugan (20 000). A ka wotorosamaso keme mara a yere ye, ka so tɔ bɛɛ senfasaw tigetige.

⁵ Sirika minw bɛ Damasi, olugu bɔra ko o bɛ taga Soba masace Hadadezeri demɛ. Nka Dawuda ka Sirika ce waga mugan ni fla faga (22 000). ⁶ O kɔ, Dawuda k'a ta kerekeden dɔw sigi Damasi dugu ta Sirikaw ta mara ra. A kera ten, Sirikaw fana tora Dawuda ta fanga kɔrɔ; o ka ke ninsɔngɔ sara ye a ye. Ni Dawuda tun ka taga yɔrɔ o yɔrɔ, Matigi Ala tun bɛ se di a ma o yɔrɔw mɔgɔw bɛɛ kan. ⁷ Dawuda ka Hadadezeri ta kerekuntigiw ta negebennanw ce ka taga ni o ye Zeruzalemu; o negebennanw tun lalagara ni sanin le ye. ⁸ Masace Dawuda ka siranegɛfenw

caman ta fana Beta dugu ni Berotayi dugu kɔɔ; o duguw ye Hadadezeri ta dugu dɔw ye.

⁹ Hamati masace min ye Tɔyi ye, ale nana a men ko Dawuda ka se sɔɔ Hadadezeri ni a ta kerekɛjama bɛɛ kan minke, ¹⁰ a k'a dence Yoramɔ ci ni fɛn warigberamanw ye, ani fɛn saninlamanw, ani fɛn siranegeramanw ye, ka taga o di Dawuda ma, ka Dawuda fo, ko a ka Hadadezeri kere ka se a ra minke, ko o pana. Tɔyi tun ka o ke, sabu ale fana ni Hadadezeri tun bɛ kere le ra wagati bɛɛ.

¹¹ Masace Dawuda ka o fɛnw bɛɛ di Matigi Ala ma. A tun ka siya min o min kere, a tun ka olugu ta warigbɛw ni o ta saninw bɛɛ mina ka o di Matigi Ala ma o cogo le ra. ¹² O siyaw le tun ye Edɔmukaw ye, ani Mohabukaw, ani Amɔnkaw, ani Filisikaw, ani Amalekikaw; a tun ka fɛn minw bɛɛ mina Soba masace Hadadezeri fana ra, Rehɔbu dence, a ka o bɛɛ di Matigi Ala ma.

¹³ O kɔ, Dawuda tɔgɔ bonyara tuun kosɛbɛ; sabu a bɔɔ Sirikaw kereyɔɔ ra, a ka Edɔmukaw fana kere ka olugu ta kerekɛɛ waga tan ni seegi (18 000) faga Kɔgɔ kenɛgbɛ yɔɔ ra. ¹⁴ A k'a ta kerekuntigi dɔw sigi Edɔmukaw ta jamana yɔɔ bɛɛ ra. A kera ten, Edɔmu jamana bɛɛ tora Dawuda ta fanga kɔɔ. Ni Dawuda tun ka taga yɔɔ o yɔɔ, Matigi Ala tun bɛ se di a ma o yɔɔ mɔgɔw bɛɛ kan.

*Dawuda ta jamana namɔgɔw
(Kibaroyaw folo 18.14-17)*

¹⁵ Dawuda sigira masaya ra Izirayeli jamana bɛɛ lajennin kunna. A tun bɛ mɔgɔw bɛɛ ta

kow janabɔ, ka o ta kitiw tige ka kapa ni can ni terenninya ye. ¹⁶ Seruya dence Yohabu le tun be Dawuda ta kerekajama kuntigi ye. Ahiludi dence Yosafati tun ye a ta kumalasebaga ye. ¹⁷ Ahitubu dence Sadoki, ani Abiyatari dence Ahimeleki, olugu tun ye sarakalasebagaw ye. Seraya tun ye a ta seberikebaga ye. ¹⁸ Yehoyada dence Benaya tun be Keretikaw, ani Peletikaw* kuntigiw ye. Dawuda dencew tun ye jamana kopanabobagaw ye.

9

Dawuda k'a janto Yonatan dence ra

¹ Lon do, Dawuda ko: «Yala Sawuli ta somogo do be yi tuun wa, ne be se ka kopuman ke min ye Yonatan koson?»

² O y'a sorɔ Sawuli ta so baaraden do tun be yi, min togo tun ye ko Siba. O nana ni ale ye Dawuda fe. Masace ka a jininka ko: «Ele le ye Siba ye wa?» A ko: «Onhon, ne le ye i ta jonce Siba ye.» ³ Masace ko: «Yala Sawuli ta mogo si te yi tuun wa, ne be se ka kopuman ke min ye ka kapa ni Matigi Ala ta jumanya ye?» Siba k'a jaabi ko: «Yonatan dence do be yi, ale sen fla cenna.» ⁴ Masace ko: «A be min le?» Siba ka masace jaabi ko: «A be Lodebari dugu konɔ, Amiyeli dence Makiri ta so konɔ.»

* **8:18** 8.18 Keretikaw ni Peletikaw tun ye siya were mogo dow ye, Masace tun ka minw ta kerekedenya ra, sara ra, janko ka masace korosi (Samawilu flanan 15.18).

⁵ Masace ka mɔgɔ ci ka taga Lodebari dugu kɔnɔ, Amiyeli dence Makiri ta so, ka taga a ta ka na ni a ye.

⁶ A nana se Dawuda kɔrɔ minke, a k'a kinbiri gban dugu ma Dawuda ja kɔrɔ. Sawuli dence Yonatan, o dence tun lo; a tɔgɔ tun ye ko Mefiboseti. Dawuda k'a wele ko: «Mefiboseti!» A ko: «Naamu, ne ye i ta jɔnce le ye!»

⁷ Dawuda k'a fɔ a ye ko: «I kana siran. Sigiya t'a ra, ne bena kopuman ke i ye, i face Yonatan kosɔn. Ne bena i bemace Sawuli ta dugukolow bee sekɔ i ma; i fana bena domuni ke ni ne ye tuma bee.»

⁸ Mefiboseti k'a kinbiri gban tuun, k'a fɔ Dawuda ye ko: «I ta jɔnce te foyi ye ni wuru sanin te, ele belen be hamina ne ta ko ra wa?»

⁹ Masace ka Siba wele, Sawuli ta baaraden, k'a fɔ a ye ko: «Fɛn o fɛn tun ye Sawuli ni a ta somɔgow ta ye, ne be o bee di i matigice dence ma. ¹⁰ I bena a ta dugukolow sene a ye, ele ni i dencew ni i ta baaradenw; aw be a ta simanw ladon, janko i matigice dence Mefiboseti ye domuni sɔrɔ k'a domu. A bena domuni ke ni ne ye tuma bee.» Ayiwa, o y'a sɔrɔ dence tan ni looru ni baaraden mugan le tun be Siba fe.

¹¹ Siba k'a fɔ masace ye ko: «Ne matigice masace ka min o min fɔ a ta jɔnce ye, ne bena o bee ke.»

Mefiboseti kɔni tun be domuni ke ni masace ye, k'a ke i n'a fɔ masace yere dence dɔ.

¹² Dence fitini dɔ tun be Mefiboseti fe, min tɔgɔ tun ye ko Mika. Mɔgɔ o mɔgɔ tun be Siba ta so kɔnɔ, olugu bee tun kera Mefiboseti ta baaradenw le ye. ¹³ Mefiboseti sen fla bee tun

cenna minke, o koson a tagara to Zeruzalemu, janko ka domuni ke lon o lon ni masace yere ye.

10

Amankaw ka Dawuda ta ciradenw lamaroya (Kibaroyaw folo 19.1-5)

¹ O kow ko, Amankaw ta masace sara. A dence Hanun sigira masaya ra a no ra. ² Dawuda ko: «Ne bena Nahasi dence Hanun minako ja, i n'a fo a face tun ka ne minako ja cogo min na.» O ra, Dawuda ka jamana jamogo dow ci ka taga Hanun fo, k'a jusu saaro a face saya ko ra. Dawuda ta mogow tagara se Amankaw ta jamana ra minke, ³ Amankaw ta kuntigiw k'a fo o matigice Hanun ye ko: «Ele b'a miiri ko Dawuda ka nin forikebagaw ci ka na i face sanga le fo wa? A ka nin jamogow ci i fe ka na i ta dugu yorow fle dogo ra le, k'a cogoya lon, janko ka na a halaki.»

⁴ Hanun ka o men minke, a ka Dawuda ta jamana jamogow mina; o ka o bonbosiw fan kelen li, ka o ta deregew tige ka o surunya ka dan o jukunna na, ka soro ka o bla ka taga.

⁵ Ayiwa, o tagara o ko fo Dawuda ye. Dawuda ka mogow ci ka taga o kunben, sabu o maroyan-inba tun lo kosebe. Masace k'a fo o ye ko o ye to Zeriko dugu kono, k'a to o bonbosiw ye bo folo, o be soro ka na.

Izirayelimogow ni Amankaw ta kere (Kibaroyaw folo 19.6-19)

⁶ Amankaw yere nana a ye ko olugu ka o yere logobo Dawuda ra pewu. O ra o ka kerekeden sennaman ce waga mugan (20 000) ta sara ra

Beti Rehobu dugu ni Soba dugu ta Sirikaw fe, ka ce waga kelen ta Mahaka jamana masace fe, ka ce waga tan ni fla ta Tobu jamana masace fe. ⁷ Dawuda ka o men minke, a ka Yohabu ci o kama, ni a ta kerekejama bee ye; o bee tun ye cefariw ye. ⁸ Amankaw bora ka na lo kere kama o ta duguba donda ra. Soba ta Sirikaw, ani Rehobu ta Sirikaw, ani Tobu ta mogow, ani Mahaka ta mogow, olugu tagara lajen o danna kongo kono. ⁹ Ayiwa, Yohabu k'a ye ko ale bena kere ke fan fla le ra, ko ale jugu dow be a na, dow be a ko. O ra, a ka Izirayeli kerekacefariw woloma, ka lo ni olugu ye kere kama k'a nasin Sirikaw ma. ¹⁰ A k'a dogoce Abisayi bla kerekeden tow kunna; olugu ka lo kere kama ka o nasin Amankaw yere ma. ¹¹ A k'a fo Abisayi ye ko: «Ni Sirikaw fanga bonyara anw ma, o tuma aw bena na anw deme. Ni Amankaw fanga bonyara aw ma, anw fana bena taga aw deme. ¹² Baraka don i yere ra! An bee ye baraka don an yere ra, ka kere ke an ta jamana koson, ani an ta Ala ta duguw koson; ni min ka diya Matigi Ala ye, a ye o ke.»

¹³ Yohabu ni a ta kerekedenw tagara Sirikaw kama ka taga o kere. Sirikaw borira o na. ¹⁴ Amankaw nana a ye ko Sirikaw be borira minke, olugu fana borira Abisayi ni a ta mogow na ka don o ta dugu kono. Yohabu sekora ka bo kerekeyoro ra ka na Zeruzalemu.

¹⁵ Sirikaw k'a ye ko Izirayelimogow sera olugu ra minke, o ka o ta kerekejamaw bee lajen. ¹⁶ Sirika minw tun be Efirati ba ko fe, masace Hadadezeri tagara olugu bee wele ka na. O bee nana ka na se Helamu. Hadadezeri ta

kerekejama kuntigi min ye Sobaki ye, ale le tun be o na.

¹⁷ O ka kibaroya fo Dawuda ye minke, Dawuda ka Izirayeli kerekedenw bee lajen, ka Zuriden ba tige, ka taga Helamu. Sirikaw ka o yere laben ka na Dawuda ni a ta kerekedenw kama ka na kere damina. ¹⁸ Nka Sirikaw borira Izirayelimogow na. Dawuda ni Izirayelimogow ka o ta sowotorotigi keme wolonfla faga, ani sotigi waga binaani (40 000). O ka o ta kerekejama kuntigi Sobaki fana mandimi kosebe; ale sara o yoro ra yi. ¹⁹ Masace minw bee tun be Hadadezeri ta fanga korow, olugu nana a ye ko Izirayelimogow sera o ra minke, o ka ben pini ni Izirayelimogow ye, ka to Izirayeli ta fanga korow. Kabini o kera, Sirikaw siranna ka taga Amankaw deme kere ra tuun.

11

Dawuda jabora Huri ta muso Baseba fe

¹ Ayiwa, o sanyelema ra, wagati min masacew tun be deri ka taga kere ra, Dawuda ka Yohabu ni a ta kerekekuntigiw, ni Izirayeli kerekacew bee bla ka taga kere ra; o tagara Amankaw halaki, ka Raba dugu lamini. Nka Dawuda yere tun tora Zeruzalemu.

² Ayiwa, lon do wulada fe, Dawuda wurira ka bo a ta layoro ra, ka taga tagamatagama a ta masaso kunna. A tora yi le ka muso do koto ye; o muso tun ce ka ni kosebe. ³ Dawuda ka mogow ci ka taga nininkari ke muso ko ra. O nana a fo a ye ko Eliyamu denmuso lo, ko Hetikace Huri ta muso Baseba lo. ⁴ Dawuda ka mogow dow ci ka

taga muso wele ka na. Muso nana Dawuda fe; Dawuda jenna ni a ye. O ko, a sekora ka taga a ta so. O y'a soro muso tun boninkura lo a ta landa ra. ⁵ Ayiwa, muso nana konɔ ta; a ka mogo ci ka taga a fo Dawuda ye ko ale konoman lo.

Dawuda ka Baseba ce Huri faga

⁶ Ayiwa, Dawuda ka mogo ci ka taga a fo Yohabu ye ko: «Hetikace Huri bla ka na yan!» Yohabu ka Huri bla ka taga Dawuda fe. ⁷ Huri tagara Dawuda fe. Dawuda k'a pininka Yohabu ta ko ra, ani kerekeden tow ta ko ra, ani kere yere ko ra. ⁸ O ko, Dawuda k'a fo Huri ye ko: «Taga i ta so, i ye taga nenekiri donnin.» Huri bora masace ta so minke doron, masace ka bonya do bla ka taga o di a ma. ⁹ Nka Huri lara masace ta so donda ra, ni a matigice ta baaraden tow ye. A ma son ka taga a ta so.

¹⁰ O tagara a fo Dawuda ye ko Huri ma son ka taga a ta so. Dawuda ka Huri wele k'a fo a ye ko: «O tuma ele ma bo tagama le ra wa? Mun na i ma taga i ta so?» ¹¹ Huri ka Dawuda jaabi ko: «Jenogonya kesu, ani Izirayeli mara ni Zuda mara ta kerekedenw bee be sira gbataw le korɔ; ne matigice Yohabu ni a ta kerekekuntigiw bee be sira kongo konɔ yi. Ne bena olugu to yi, ka na ne ta so, ka na domuni ke, ka min, ka la ni ne ta muso ye cogo di? Can yere ra, ne koni te se ka o ko jogon ke le fiyewu!»

¹² Dawuda k'a fo Huri ye tuun ko: «O tuma bi ni sini ke yan; o ko, ne bena i bla ka taga.» Huri ka o lon ni o lon dugusagbe ke Zeruzalemu.

¹³ Dawuda ka Huri wele domuni na a ta so; a k'a to Huri ka duven min fo ka janamini. Nka su fe, Huri tagara la ni masace ta baaradenw le ye, a ma son ka taga a ta so.

¹⁴ O dugusagbe sogoma, Dawuda ka sebe do ke k'a di Huri ma, ko a ye taga a di Yohabu ma. ¹⁵ A k'a fo o sebe konko ko: «Ni kere wurira, aw ye Huri bla kere jugumanyoro ra; o ko, bee ye bo a koro k'a kelen to yi, janko o ye a faga.»

¹⁶ O nana taga dugu lamini minke, Yohabu ka ke dugu korosi ye; o juguw ta kerekecfariw tun be dugu yoro min na co, a ka Huri bla ka taga o yoro le ra.

¹⁷ O dugu kerekedenw nana bo ka na Yohabu ta kerekedenw kere. O ka Izirayelimogo dow faga, ka Dawuda ta kerekekuntigi dow fana faga. O ka Hetikace Huri fana faga.

¹⁸ Ko o ko kera kere ra o lon na, Yohabu ka mogo do ci ka taga o bee lase Dawuda ma. ¹⁹ A k'a fo ciraden ye ko: «Ko minw kera kere ra, ni i tagara o bee fo masace ye ka ban tuma min na, ²⁰ ni i k'a ye ko masace dimina, k'a fo ko: <Mun na aw gbarara dugu ra ko aw be o kere? Aw m'a lon ko o mogow be to o ta dugu kogo kunna ka kalan bon wa? ²¹ Mun le ka Yerubeseti dence Abimeleki faga Tebesi? Muso do le ma to dugu kogo kunna ka wugusikaba do firi k'a ben a kun na wa? O le ma ke a fagasababu ye wa? Mun na aw gbarara dugu ra?»

«Ayiwa, ni masace ka o fo, o tuma i ye a fo a ye ko: <I ta baaraden Hetikace Huri fana fagara.>»

²² Ciraden tagara ka taga se minke, o tuma Yohabu k'a ci kun min na, a ka o bee fo Dawuda ye. ²³ A k'a fo Dawuda ye ko: «O mogow sera an na. O tun bora ka na an kama kongo konɔ; anw ka o gben ka taga se fo o ta dugu donda ra. ²⁴ Nka kalanbonbagaw tora o ta dugu kogo kunna ka i ta mogow bon ni kalan ye, ka masace ta kerekuntigi dow faga. Hali i ta baarden Hetikace Huri fana fagara.»

²⁵ Dawuda ka ciraden jaabi ko: «Taga a fo Yohabu ye ko o kana ke a fe baasi ye; ko sabu kere ra koni, kerekemuru be fagari ke fan bee le ra. A fo a ye ko a belen ye dugu kere ni baraka ye, fo k'a ben. Taga o fo a ye k'a ja gbelya.»

²⁶ Ayiwa, Huri ta muso nana a men ko a ce Huri sara minke, a k'a ce su kasi. ²⁷ Sanga nana ban tuma min na, Dawuda ka mogow ci ka taga muso ta ka na ni a ye a ta so. A kera a muso ye; a nana dence kelen woro Dawuda fe.

Nka Dawuda tun ka min ke, o tun ma ben Matigi Ala ja korɔ.

12

Natan tagara kuma Dawuda fe

¹ Matigi Ala ka Natan ci Dawuda fe. Natan tagara a fe, ka taga a fo a ye ko: «Ce fla tun be dugu kelen na; kelen tun ye nafortigi ye, to kelen tun ye fagantan ye. ² Misiw ni sagaw ni baw caman tun be nafortigi fe. ³ Nka foyi tun te fagantance fe, fo sagadennin kelen; a tun ka o san, ka to k'a baro. A tun be a ta so konɔ ni a denw ye; a fana tun be bonyara. A yere tun

be domuni min ke, a tun be o do le di a ta saga ma; o bee tun be ji min minan kelen na. A tun be si ni a ye a yere korɔ. A kera a fe i ko a yere denmuso do.

⁴ «Ayiwa, lon do, dugutagabaga do nana jigi naforotigi fe. Naforotigi ma son k'a yere ta misi, walama a ta saga, walama a ta ba do mina ka o faga dugutagabaga ye. A tagara fagantance ta saga le mina a ra, ka na o faga a ta lonance ye.»

⁵ Ayiwa, Dawuda ka o kuma men minke, a dimina o naforotigi korɔ kosebe. A ko Natan ma ko: «Ne be kari Matigi Ala panaman togo ra, ko ce min ka nin ko ke, o ka kan ka faga le. ⁶ A ka saga min mina, a ka kan ka o jɔgɔn naani le di, sabu a sonna ka nin kojugu jɔgɔn ke, hali a yere ma makari.»

⁷ Natan k'a fo Dawuda ye ko: «Ele yere le ye o ce ye; sabu Matigi Ala, Izirayeli ta Ala ta kuma ye nin ye; a ko: <Ne le ka turu ke ele kun na ka i ke Izirayeli masace ye. Ne le ka i bosi ka bo Sawuli boro, ⁸ ka i matigice Sawuli ta bonw di i ma, k'a ta musow di i ma, ka i sigi Izirayeli ni Zuda jamana kunna. Ni o belen tun ma wasa ke, ne tun bena do fara a kan. ⁹ Mun koson i ka Matigi Ala ta kuma mafiyenya, ka kojugu ke Matigi Ala na korɔ? I k'a to o ka Hetikace Huri faga ni kerekemuru ye; i k'a to Amonkaw k'a faga ni o ta kerekemuru ye; o ko, i k'a muso ta, ka a ke i yere ta ye! ¹⁰ O koson, sisan kerekemuru tena mabo i ta so ra tuun fiyewu; sabu i ka Hetikace Huri ta muso mina a ra k'a ke i ta muso ye minke, i ka ne le dogoya.>

11 «Matigi Ala ko tuun ko: <Ne bena kojugu do ben i kan; o kojugu bena bo i yere ta gba le ra; ne bena i musow ta i yere na korɔ ka o di i siginɔɔn do ma. Ale bena jen ni o ye; mɔgo bee bena bo o ko kala ma. 12 Ele ka i ta ke dogo ra, nka ne bena nin ke Izirayelimogow bee na na, janko bee ye a ye.> »

13 Ayiwa, Dawuda k'a fo Natan ye ko: «Ne ka Matigi Ala hake ta!»

Natan k'a fo a ye ko: «Matigi Ala yafara i ma; i koni tena sa, 14 nka nin muso ka dence min woro i ye, o bena sa; sabu i ka nin ko ke, k'a to Matigi Ala ta juguw ka Matigi Ala dogoya.»

15 O ko, Natan tagara a ta so.

Baseba dence sara

Ayiwa, Huri muso ka dence min woro Dawuda ye, Matigi Ala nana bana do bla o den na; bana juguyara kosebe. 16 Dawuda ka Matigi Ala daari den ye, ka sun don. A lanin tun be to dugu ma a ta so konɔ, ka su bee ke ten. 17 A ta lu cekorobaw nana lo a korɔ k'a daari ko a ye wuri ka bo dugu ma, nka a ma son; a ma son hali ka domuni ke ni o ye.

18 Nka den ta bana tere wolonflanan, a sara. Dawuda ta baardenw siranna k'a fo a ye ko den sara. O tun b'a fora ko: «Ka den panaman to, an kumana a fe, a ma son ka an lamɛn. Sisan an bena a fo a ye cogo di ko den sara? Ni an ka o fo a ye, a bena ko do ke a yere ra!» 19 Dawuda nana a ye ko a ta baardenw be kumana ni nɔɔn ye o da jukoro; a somina a ra ko den sara. A ka o nininka ko: «Den sara wa?» O ko: «Onhon, den sara.»

²⁰ O fɔra minke, Dawuda wurira ka bɔ dugu ma. A kora, ka suma diyanan dɔ mun, ka fani wɛrɛ don. O kɔ, a tagara Matigi Ala batoso kɔnɔ, ka taga a kinbiri gban ka Ala bato. A bɔra yi ka taga a ta so; a ko o ye domuni di ale ma. O ka domuni di a ma, a ka domuni ke.

²¹ A ta baardenw k'a fɔ a ye ko: «I ka min ke nin ye, o kɔrɔ le ye di sa? Tuma min na den panaman tun lo, i tun be sun don, ka kasi den kosɔn; sisan den sara, i wurira ka domuni ke.»

²² A ka o jaabi ko: «Tuma min na den panaman tun lo, ne tun be sun don, ka kasi, sabu ne tun b'a fɔra ne yere kɔnɔ ko: <Ɔn k'a lon ni Matigi Ala tena hina ne ra, k'a to den ye keneya?> ²³ Nka sisan, a sara ka ban; mun na ne bɛna sun don tuun? Yala ne be se k'a labɔ saya ra wa? Ne le bɛna taga ale fe, nka ale kɔni tena seko ka na ne fe yan tuun.»

Sulemani worocogo

²⁴ Ayiwa, Dawuda tagara a muso Baseba jusu saaro. A jenna ni a ye. A nana kɔnɔ ta ka jigi dence wɛrɛ ra; a ka o tɔgɔ la ko Sulemani*. O den ko diyara Matigi Ala ye; ²⁵ o kosɔn Matigi Ala k'a ta cira Natan ci ka taga o fɔ Dawuda ye. A kɛra ten, Matigi Ala ta kanuya kosɔn, o ka den tɔgɔ la ko Yedidiya; o kɔrɔ ye ko Matigi Ala ta mɔgɔ kanunin.

Izirayeli ta kerɛkedenw ka Raba dugu mina (Kibaroyaw fɔlɔ 20.1-3)

* **12:24** 12.24 Sulemani tɔgɔ kɔrɔ ye ko: heramɔgɔ.

²⁶ O y'a sɔɔ Yohabu ni a ta kerekedenw tun be Amɔnkaw ta duguba kerera, min ye Raba dugu ye. O nana Amɔnkaw ta masace ta so mina minke, ²⁷ Yohabu ka mɔgɔ dɔw ci, k'a fɔ o ye ko: «Aw ye taga a fɔ Dawuda ye ko ne benna Raba dugu kan, ko ne yere ka o ta dugu jitayɔɔ mina ka ban; ²⁸ ko a ye kerekeden tɔw lajen, ka na dugu lamini, ka ben dugu kan ka dugu bee mina, ni o te, ni ne le nana dugu bee mina o bena ne tɔgɔ le fɔ, ko ne le ka se sɔɔ dugu kan.»

²⁹ Dawuda ka kerekeden tɔw bee lajen ka taga Raba dugu kama. O tagara ben dugu kan ka dugu mina. ³⁰ A ka Amɔnkaw ta masace ta masafugula ta ka bɔ a kun na. A saninlaman tun lo; a gbiriya tun ye kilo bisaba. Lulu tun be a kɔnɔ. O k'a biri Dawuda kun na. Dawuda ni a ta kerekedenw ka fen caman ce dugu kɔnɔ ka taga ni o ye. ³¹ Dugumɔgɔw kɔni, a ka olugu mina ka taga ni o ye. A tagara o bla jagboyabaaraw ra: yiritige, ani kabakurulese, ani logɔci, ani birikibo. A ka Amɔnkaw ta dugu tɔw ta mɔgɔw fana ke ten le.

O kɔ, Dawuda sekɔra ka taga Zeruzalemu, ani a ta kerekedenw bee.

13

Aminɔn ni Tamari ta ko

¹ Ayiwa, o wagati ra, Dawuda dence Abusalɔn dɔgɔmuso dɔ tun be yi, min tun ce ka ni kosebe; a tɔgɔ tun ye ko Tamari*. Dawuda dence dɔ were

* **13:1** 13.1 Abusalɔn ni Tamari le tun be bamuso kelen na; o ni Aminɔn tun te bamuso kelen na.

tun be yi, o tɔgɔ tun ye ko Aminɔn; ale nana jarabi Tamari ra.

² Aminɔn dɔgɔmuso Tamari ko nana a jusu jagami fɔ ka na a ke a fe bana ye; Tamari tun ma ceko lon fɔlɔ; o ra, Aminɔn tun ma cogo si soro min b'a to a be se ka gbara a ra†.

³ Nka Aminɔn terice dɔ tun be yi, min tɔgɔ tun ye ko Yonadabu; Dawuda balemace Simeha dence dɔ tun lo. Yonadabu tun ka cegu kosebe.

⁴ Lon dɔ, a ko Aminɔn ma ko: «Masace dence, mun koson lon o lon ele le ja kumunin be, i be fasara ka taga a fe? A kun fɔ ne ye!» Aminɔn k'a jaabi ko: «Ne be ne balemace Abusalon dɔgɔmuso Tamari le kanuna.»

⁵ Yonadabu k'a fɔ a ye ko: «Taga la ka i yere ke banabagato ye. Ni i face nana ka na i fle, i ye a fɔ a ye ko a y'a to i dɔgɔmuso Tamari ye na domuni di i ma; ko a ye na domuni tobi i yere jana, i yere ye a ye, a yere boro fana ye a di i ma i b'a domu.»

⁶ Aminɔn tagara la k'a yere ke banabagato ye. Masace nana a fle tuma min na, a ko masace ma ko: «Sabari k'a to ne dɔgɔmuso Tamari ye na njomikun fla lalaga ne ye, ne yere ja ye a ye, a yere boro ye a di ne ma ne ye a domu.»

⁷ Dawuda ka mɔgɔ ci ka taga fɔ so kɔnɔnɔyɔrɔ ra, ka taga a fɔ Tamari ye ko a ye sabari ka taga a korɔce Aminɔn ta bon kɔnɔ, ka taga domuni tobi a ye.

† 13:2 13.2 O wagati ra, sungurudenw tun be to o danna bon dɔw kɔnɔ; cew tun man kan ka gbara o yɔrɔ ra.

⁸ Tamari tagara a kɔrɔɔ Aminɔn ta bon kɔnɔ; o y'a sɔrɔ Aminɔn lanin lo. Tamari ka mugu ta k'a nɔɔni, ka nɔmi yiran. ⁹ A ka nɔmi bɔ minan kɔnɔ k'a di Aminɔn ma. Aminɔn ma sɔn k'a domu. A ko o ye mɔgɔw bɛɛ labɔ; mɔgɔw bɛɛ bɔra. ¹⁰ Aminɔn k'a fɔ Tamari ye ko: «Na ni domuni ye ne ta sibon kɔnɔ, i yere boro ye na a di ne ma ne y'a domu.» Tamari ka nɔmi ta ka taga ni a ye a kɔrɔɔ fɛ, a sibon kɔnɔ. ¹¹ A nana a fɔ ko a bɛ nɔmi di Aminɔn ma tuma min na, Aminɔn k'a boro mina, k'a fɔ a ye ko: «Ne dɔgɔmuso, na an ye jɛn!» ¹² Tamari ko: «Ɔn-ɔn, ne kɔrɔɔ! I kana ne jagboya ka jɛn ni i ye; sabu o ko nɔgɔn ma daga Izirayeli jamana ra. I kana sɔn ka nin maroyakoba kɛ. ¹³ Ni i ka nin kɛ, ne bɛna taga min ni o maroya ye? An ta mɔgɔw bɛna ele yere fana jate i ko mɔgɔkolon. O ra, sabari, i ye ne daari masace fɛ; a tena ban ka ne di i ma!»

¹⁴ Nka Aminɔn ma sɔn k'a dɔgɔmuso lamɛn. A baraka tun ka bon ni a ta ye minke, a benna a kan, ka jɛn ni a ye fanga ra.

¹⁵ O ko, Aminɔn ka Tamari kɔninya, k'a kɛ i n'a fɔ a yere tun m'a kanu ka ye. A ko Tamari ma ko: «Wuri ka taga!» ¹⁶ Tamari k'a jaabi ko: «I kana o fɔ; sabu ni i ka ne gbɛn, i ka kojugu min kɛ ne ra ka ban, gbɛnni ta dimi bɛna juguya ka tɛmɛ o kan!» ¹⁷ Nka a ma sɔn k'a lamɛn. Kanbelen min tun bɛ baaradenya ra a fɛ, a ka o wele k'a fɔ a ye ko: «Nin gbɛn ka bɔ kɛnɛ ma, i ye da sɔgɔ a na dɛ!» ¹⁸ O y'a sɔrɔ derege nɛgɛnɛgɛnman sɔngɔgbɛlen dɔ le tun bɛ Tamari ra; masace ta denmuso minw tun

ma ceko lon, olugu tun be o derege nagon le don. Aminon ta baaraden ka Tamari labo kene ma, ka da sogo a na. ¹⁹ Tamari tagara bugurigbe ke a kun na; derege negenregenman min tun be a kan na, a ka o faran, k'a boro fla la a kun na, ka ke kule ci ye ka taga. ²⁰ A koroe Abusalon ko a ma ko: «I koroe Aminon le jenna ni i ye ke? Ayiwa, ne dogomuso, i je, sabu i koroe lo. I kana nin ko bla i nin kan ka teme.» Tamari tagara to a kelen na a koroe Abusalon ta bon konon.

²¹ Masace Dawuda nana o kow bee men minke, a dimina kosebe. ²² Abusalon koni ma foyi fo Aminon ye; nka a k'a koninya, sabu a benna ale dogomuso Tamari kan.

Abusalon ka Aminon faga

²³ Ayiwa, san fla temenin ko, mogo dow tun tagara Abusalon ta sagaw si kan Baali Hazori, Efrayimu kere fe. Abusalon ka masace dence tow bee wele ko o ye taga ni ale ye. ²⁴ A tagara masace yere fe ka taga a fo a ye ko: «I ta baaraden ta sagasikanbagaw nana. Ne be masace daari, masace ni a ta jamana pamogow ye na ne fe.» ²⁵ Masace ka Abusalon jaabi ko: «On-on, ne dence, an bee te se ka taga, ni o te, an bena taga ke i fe doni le ye.» Abusalon ka masace daari cogo bee ra, nka masace ma son; a ka dugawu le ke a ye. ²⁶ Abusalon ko: «Ni ele t'a fe ka taga, o tuma, a to ne koroe Aminon ye taga ni an ye sa!» Masace ko: «Mun koson i b'a fe Aminon ye taga ni i ye?» ²⁷ Abusalon ka masace daari k'a gbeleya minke, masace sonna ko a dence Aminon ni a dence tow bee ye taga.

²⁸ Ayiwa, Abusalɔn k'a fɔ a ta baaraden kanbelenw ye ko: «Aw ye Aminɔn kɔrɔsi ka ɲa! Ni aw nana a ye ko a ka duven min ka ninsɔndiya, fɔ k'a kɛ a tɛ foyi kala ma tuma min na, ni ne nana a fɔ aw ye ko: <Aw ye Aminɔn faga!> O tuma aw ye ben a kan k'a faga. Aw kana siran foyi ɲa. Ne yɛrɛ le ka aw ci! Aw ye baraka don aw yɛrɛ ra ka kɛ cɛ jagbɛlenw ye.»

²⁹ Ayiwa, Abusalɔn tun k'a fɔ cogo min na, a ta baaraden kanbelenw ka Aminɔn faga o cogo le ra. Masacɛ dencɛ tɔw k'a ye ten minke dɔrɔn, olugu bɛɛ wurira ka yɛlen o ta sofaliw kan ka bori.

³⁰ Ka o to sira ra, o ko kibaroya tagara se masacɛ ma, ko Abusalɔn ka masacɛ dencɛw bɛɛ faga, ko hali o ra kelen ma bɔsi. ³¹ Masacɛ ka o mɛn minke, jusukasi kosɔn, a wurira k'a ta derege faran, ka la dugu ma. A ta jamana ɲamɔgɔw bɛɛ nana lɔ a kɔrɔ; o bɛɛ tun ka o ta deregew faran fana. ³² Masacɛ kɔrɔcɛ Simeha, o dencɛ Yonadabu, ale le ka kuma ta k'a fɔ masacɛ Dawuda ye ko: «Ne matigicɛ masacɛ kana miiri ko o k'a dencɛ kanbelenw bɛɛ le faga, sabu o ka Aminɔn kelen dɔrɔn le faga. Abusalɔn tun ka o ko latigɛ kabini lon min na Aminɔn benna a dɔgɔmuso Tamari kan ka jɛn ni a ye fanga ra. ³³ O ra, masacɛ kana o ko ta k'a la a nin kan kojugu, ka a miiri ko o k'a dencɛw bɛɛ le faga; Aminɔn kelen dɔrɔn le fagara. ³⁴ Abusalɔn fana borira.»

Ayiwa, kanbelen min tun bɛ yɔrɔ kɔrɔsira, ale nana a ɲa kɔrɔta ka fleri kɛ, ka jamakuruba dɔ nato ye terebenyanfan sira fɛ, kuru jigijigi fɛ. A

tagara a fɔ masace ye ko: «Ne ka mɔgɔ dɔw ye, o bɛ nana Horonayimu sira fɛ, kuru jigijigi fɛ‡.» ³⁵ Yonadabu k'a fɔ masace ye ko: «Masace dencew le bɛ nana! I ta baarden tun ma o le fɔ i ye wa?» ³⁶ Sani a ye ban o kuma ra dɔrɔn, masace dencew sera. O sera minke dɔrɔn, o benna kasi ra, ka mankan ci. Masace ni a ta jamana jamɔgɔw fana kasira kosebɛ.

³⁷ O y'a sɔrɔ Abusalɔn tun borira ka taga Gesuri mara ta masace fɛ, min ye Talimayi ye, Amihudi dence. Nka lon bɛɛ Dawuda kɔni tun bɛ a dence su kasi. ³⁸ Abusalɔn borira ka taga Gesuri minke, a ka san saba le kɛ yi.

³⁹ Abusalɔn lɔgɔ nana kɛ Dawuda sɔrɔ ye tuun, sabu a jusu tun nana suma a dence Aminɔn fagari ko ra.

14

Yohabu ka masace daari Abusalɔn ye

¹ Seruya dence Yohabu nana a kɔrɔsi k'a ye ko Abusalɔn lɔgɔ bɛ masace ra tuun. ² A ka mɔgɔ dɔ ci ka taga muso dɔ wele Tekoha dugu kɔnɔ; o muso tun ka cegu. A k'a fɔ muso ye ko: «Sangafaniw don i yere ra, ka i yere kɛ i n'a fɔ mɔgɔ le sara i fɛ; i kana turu kasadiman mun. I ye i yere kɛ i ko mɔgɔ min bɛ a ta su kasira kabini wagatijan. ³ I ye taga masace fɛ o cogo ra, ka taga nin kumaw fɔ a ye.»

Muso tun ka kan ka kuma minw fɔ, Yohabu yere ka o kumaw bɛɛ fɔ a ye.

‡ **13:34** 13.34 Yɔrɔkɔrɔsibaga ka kuma min fɔ masace ye, o kuma tɛ kitabu dɔw kɔnɔ.

⁴ Ayiwa, Tekohakamuso tagara kuma masace fe. A tagara se minke, a k'a kinbiri gban masace koro, k'a ja biri dugu ma, k'a fo masace ye ko: «E, masace, sabari ka ja ne ma!» ⁵ Masace ko: «Mun le kera?» A ko: «E, masace, ne ye muso do le ye, min bonona a ce ra; ne ce sara. ⁶ Dence fla le tun be i ta jonmuso fe; o fla kerera kongo ra, k'a soro mogo si tun te yi ka o faran ka bo jagon na. Kelen k'a tadjagon bugo fo ka faga. ⁷ A kera ten minke, an ta somogow bee wurira ne kama, ko min k'a balemace faga ko ne ye o di, olugu b'a faga, k'a balemace hake bo a ra; k'a soro ni o kera, o tuma ale min ye centabaga ye, o bena ale fana faga ka bo yi. Ayiwa, ni o kera, o tuma takamiden kelen min tora ne ta gba ra, o bena o le faga ten. O tuma ra ne ce togo bena tunu, duruja si tena to a ko tuun dugukolo ko kan.»

⁸ Masace ka muso jaabi ko: «Taga so! Ne bena cira bla i ta mogow ma ka i ta ko janabo.» ⁹ Nka Tekohakamuso k'a fo masace ye tuun ko: «E, ne matigice masace, ni ko o ko ka bo nin ko ra, o kojugu kunko ye ben ne ni ne ta mogow kan; masace ni a ta jamana jamogow si kana jaraki.» ¹⁰ Masace ko: «Ni mogo o mogo ka kuma do fo i ma nin ko ra, i ye na ni o tigi ye ne fe yan; ni o kera, o tigi tena a jagon were fo tuun.» ¹¹ Muso ko: «Masace, layiri ta ne ye Matigi Ala, i ta Ala togo ra, janko ne dence kelen min tora, hakebobaga kana na o faga, ka do were fara ne ta tooro kan.» Masace ko: «Ne be kari Matigi Ala panaman togo ra, ko hali i dence kunsigiden kelen tena ben dugu ma.»

12 Muso ko tuun ko: «Sabari k'a to i ta jɔnmuso ye fɛn kelen fɔ ne matigice masace ye tuun!» Masace ko: «A fɔ!» 13 Muso ko: «Mun kosɔn ele ka nin ko jɔgɔn ke Ala ta mɔgɔw ra? Sabu ka kapa ni masace yere ta kuma ye sisan, masace k'a ye ko ale yere fana jarakinin lo; sabu a dence min borira, a t'a fe ka o wele ka na so. 14 An bee ka kan ka sa, sigiya te o ra, i n'a fɔ ji min bonna dugu ma, o te se ka ce tuun. Nka Ala te mɔgɔ nin bo a ra gbansan. A ta miiriya ra, mɔgɔ min gbenna, o tigi man kan ka to a kelen na yi. 15 Ayiwa, ne nana nin kuma lase ne matigice masace ma, sabu ne siranna mɔgɔw le ja. O kosɔn i ta jɔnmuso ko: «Ne bena kuma masace fe; a be se ka ke ko masace bena sɔn a ta jɔnmuso ta ladiri ma. 16 A be se ka ke ko masace bena sɔn k'a ta jɔnmuso bɔsi ka bo nin ce boro, ce min b'a fe ka ne ni ne dence bee faga ka bo nin jamana ra, Ala ka nin jamana min di an ma. 17 Ne kɔni tun b'a miirira ko ne matigice masace ta kuma bena ne jusu suma, sabu ne matigice masace be i ko Ala ta meleke, a be kopuman ni kojugu lon ka bo jɔgɔn na. I Matigi Ala ye ke ni i ye.» »

18 Masace ka muso jaabi ko: «Ne bena i jininka ko do ra, nka i kana foyi dogo ne ma.» Muso ko: «Ne matigice masace ye kuma.» 19 Masace ko: «A fɔ Yohabu sen te ni ele ye nin ko bee ra wa?» Muso ko: «E, ne matigice masace, ka can fɔ, i ka min fɔ, ne te se ka o sɔsɔ. Can lo, i ta baaraden Yohabu le ka ne ci nin na; ale le ka nin kumaw bee don i ta jɔnmuso da ra fana. 20 I ta baaraden Yohabu k'a ke nin cogo ra, janko ka masace ta miiriya ye lema nin ko ra. Nka ne

matigice ye hakiritigi le ye i ko Ala ta meleke; ko o ko be ke dugukolo kan, i be o bee faamu.»

²¹ Masace ka Yohabu wele k'a fo a ye ko: «A fle, i ka min fo co, ne bena a ke ten le. Taga Abusalon ta ka na ni a ye.»

²² Yohabu k'a kinbiri gban masace koru, k'a ja biri dugu ma, ka masace fo, k'a fo ko: «E, ne matigice masace, i ta baarden k'a lon bi ko ale ko ka di i ye, sabu i ta baarden ka min fo, i sonna o ma.»

²³ O ko, Yohabu wurira ka taga Gesuri, ka taga Abusalon ta ka na ni a ye Zeruzalemu. ²⁴ Nka masace ko: «Abusalon ye to a ta so konu yi, ne ja kana la a kan!» A kera ten, Abusalon fana tora a ta so konu yi, a ma taga masace fe.

Masace sonna ko Abusalon ye na

²⁵ Izirayeli jamana bee konu ce si tun te yi, min tun be Abusalon bo cerna ra; mogo bee tun be a ta cerna le lakari. K'a ta a sentege ra ka taga a bla fo a kunkolo cernance ra, fiyen tun te a fari yoro si le ra. ²⁶ San o san, san laban na, a tun be a kunsigi tige, sabu a kunsigi tun be caya ka gbiriya a kun na ka teme. Ni a tun k'a kunsigi tige, a tun be a kunsigi suma k'a gbiriya lon; a kunsigi gbiriya tun be ke fo kilo fla ni tarance, ka kapa ni masaso ta jateda ye.

²⁷ Abusalon tun ka dence saba le soru, ani denmuso kelen, min togo tun ye ko Tamari. O kera muso numanba ye.

²⁸ Abusalon ka san fla le ke Zeruzalemu, a ja ma se ka la masace kan. ²⁹ Lon du, a ka Yohabu wele, ko a be a ci masace fe. Nka Yohabu ma son ka na. A k'a wele a sijaga flanan na; Yohabu

ma na. ³⁰ O ra, Abusalɔn k'a fɔ a ta baaradenw ye ko: «Aw y'a fɛ, Yohabu ta foro le bɛ ne ta kɔrɔ; siman b'a ra. Aw ye taga tasuma don a ra.» Abusalɔn ta baaradenw tagara tasuma don foro ra. ³¹ Yohabu wurira ka taga Abusalɔn kɔ, a ta so kɔnɔ. A ko Abusalɔn ma ko: «Mun na i ta baaradenw tagara tasuma don ne ta foro ra?» ³² Abusalɔn ka Yohabu jaabi ko: «A fɛ, ne ka mɔgɔ ci ka taga a fɔ i ye ko i ye na yan ne bena i ci masace fɛ, i ye taga a fɔ a ye ko mun na a ka ne wele ka bɔ Gesuri ka na ni ne ye yan? Nka ele ma na. Hali ni ne tun tora Gesuri, o belen tun ka fisa ni nin ye. Ne kɔni b'a fɛ sisan ka masace ye. Ni ne ka kojugu le kɛ, o tuma a ye ne faga.»

³³ Yohabu tagara masace fɛ ka taga o kuma lase a ma. Masace ka Abusalɔn wele; Abusalɔn nana a kinbiri gban k'a na biri dugu ma masace kɔrɔ. Masace k'a boro fla mini a ma ni kanuya ye.

15

Abusalɔn ka Izirayelimɔgɔw kun yeɛma

¹ Ayiwa, o kow kɔ fɛ, Abusalɔn ka sowotoro kelen jini, ani sow, ani cɛ bilooru; ni a tun bɛ taga yɔrɔ dɔ ra, o cɛw le tun bɛ to ka bori a ta sowotoro na fɛ ka taga. ² Abusalɔn tun bɛ to ka wuri sɔgɔmada jona fɛ ka taga lɔ dugu donda sira kerɛ fɛ. Ni a tun ka mɔgɔ dɔ ye a bɛ nana ni ko dɔ ye masace fɛ ko a bɛ na o kiti tige, Abusalɔn bɛ o tigi wele, k'a fɔ a ye ko: «Ele bɔra dugu juman le ra?» Ni o tigi tun k'a ta gba tɔgɔ fɔ a ye, ³ Abusalɔn tun b'a fɔ a ye ko: «I ta ka di nin ko ra, jo bɛ i fɛ; nka ni i ka taga ni nin ko ye masace fɛ, mɔgɔ si tena i lamɛn!» ⁴ O kɔ, Abusalɔn tun b'a

fɔ ko: «Ni ne le tun kera nin jamana kititigebaga ye kɔni, ni ko dɔ tun ka don mɔgɔ dɔ ni dɔ cɛ, walama ni o tun ka mɔgɔ o mɔgɔ tɔɔɔ ko dɔ ra, o tigi tun bɛna na ne fɛ, ne tun bɛna a ta ko janabo a ye ka ja.»

⁵ Ayiwa, ni mɔgɔ dɔ fana tun ka na, ko a bɛna a kinbiri gban Abusalɔn kɔrɔ k'a bonya, a tun bɛ a boro lɔ o tigi ye, ka o tigi mina k'a boro mini a ma.

⁶ A kera ten, Izirayelimɔgɔ minw bɛɛ tun bɛ to ka na masacɛ fɛ, janko masacɛ ye o ta kiti tige o ye, Abusalɔn tun bɛ o le fɔ olugu bɛɛ ye. O cogo ra, Abusalɔn ka Izirayelimɔgɔw nɛgɛ ka o kun yelema.

⁷ San naani tɛmɛnin kɔ, lɔn dɔ Abusalɔn ko masacɛ ma ko: «Ne tun ka dajuru dɔ ta Matigi Ala fɛ; a to ne ye taga Heburɔn ka taga o dajuru dafa; ⁸ sabu ka ne to Gesuri, Siri jamana ra, i ta baaraden tun ka dajuru dɔ le ta. Ne tun ko: <Ni Matigi Ala ka ne kɔsegi Zeruzalɛmu tuun, ne bɛna taga saraka bɔ a ye k'a bato Heburɔn.> »

⁹ Masacɛ k'a jaabi ko: «Taga hɛra ra!» Abusalɔn wurira ka taga Heburɔn.

¹⁰ O kɔ, Abusalɔn ka mɔgɔ dɔw ci dogo ra Izirayeli maraw bɛɛ ra, ko o ye taga a fɔ mɔgɔw ye ko: «Ni aw ka na burufiyekan mɛn tuma o tuma, aw y'a fɔ ko: <Abusalɔn le kera masacɛ ye Heburɔn!> » ¹¹ Cɛ kɛmɛ fla le tun bɔra Zeruzalɛmu ka taga ni Abusalɔn ye. O tun ka olugu wele le ten ko o ye taga, o fana wurira ka taga; miiriya wɛrɛ tun tɛ o kɔnɔ, sabu o tun ma foyi lɔn a ko ra.

¹² Ayiwa, ka Abusalɔn to sarakabɔ ra, a ka mɔgɔ ci ka taga Gilo dugu kɔnɔ, ka taga Gilokace Ahitofeli wele ko a ye na. Ale le tun ye masace Dawuda ladibaga ye. O kera minke, Abusalɔn ka jen min siri Dawuda kama, o ko baraka bonyara kosebe. Abusalɔn nɔfemɔgɔw ka ke caya ye ka taga a fe.

Dawuda borira ka bɔ Zeruzalemu

¹³ Ciraden dɔ le nana a fɔ Dawuda ye ko: «Izirayelimɔgɔw yelemana ka tugu Abusalɔn kɔ de!» ¹⁴ Dawuda ta jamana namɔgɔ minw bee tun be ni a ye Zeruzalemu, a k'a fɔ olugu bee ye ko: «Aw ye wuri an ye bori, ni o te, an tena se ka bɔsi Abusalɔn boro. Aw ye teliya an ye taga, ni o te, o bena kun an na, ka kojugu lase an ma, ka dugumɔgɔw faga ni kerəkemuru ye.» ¹⁵ A ta jamana namɔgɔw k'a fɔ a ye ko: «Ni an matigice masace ka fen o fen fɔ, an be sɔn o ma, sabu an ye i ta baardenw le ye.»

¹⁶ Masace bɔra ka sira mina a sen na; a ta somɔgɔw bee bɔra ka gban a kɔ. A tun ka jonmuso minw ke a musow ye, a ka o musow ra tan to a kɔ, ka masaso kɔrɔsi. ¹⁷ Masace bɔra ni dugumɔgɔw bee ye a kɔ. O tagara se dugu bon laban ma minke, o lɔra yi. ¹⁸ A ta jamana namɔgɔw bee tun be tagamana a kɔrɔ, ani Keretikaw ni Peletikaw* bee; Gatika ce keme wɔrɔ minw tun bɔra Gati ka gban a kɔ, olugu tagamana ka teme masace na kɔrɔ.

¹⁹ Masace k'a fɔ Gatikace Itayi ye ko: «Mun na ele fana b'a fe ka gban an kɔ? Seko, i ye taga to ni

* **15:18** 15.18 Keretikaw ni Peletikaw: Aw ye Samawilu flanan 8.18 fle.

masacekura ye; sabu ele ye lonan le ye; i bora fo yorɔjan i ta jamana ra le ka na yan. ²⁰ Ele nana kunu dorɔn le an kɔrɔ; bi ne tɛ se k'a to i ye taga yaala ni ne ye yorɔw ja fɛ, k'a sɔrɔ ne yere ma an tagayɔrɔ kelen lon. Seko ni i balemaw ye. Matigi Ala ye kojuman ke i ye, ka to a ta kankelentigiya ra ni i ye.»

²¹ Itayi ka masace jaabi ko: «Ne be kari Matigi Ala janaman tɔgɔ ra, ani ele yere koson, ko ni ne matigice masace ka taga yorɔ o yorɔ, i ta baaraden fana bena taga o yorɔ le ra; ni i be faga, ne fana be faga; ni i be baro le, ne fana be baro.»

²² Dawuda ko Itayi ma ko: «O tuma, teme an ye tagal!» Gatikace Itayi temena ka bla Dawuda ja ni a ta mogow bee ye, ani den minw bee tun be ni a ye.

²³ Mogow ka Dawuda nɔfejama temeto ye minke, o bee ka ke kasi ye ka mankanba ci. Masace tagara Sedorɔn ko tige; jama bee tugura a ko, o ka kongokolon sira ta. ²⁴ Sarakalasebaga Sadoki fana tun be yi; Levi ta mogɔ minw bee tun be ni ale ye, olugu tun ka Ala ta jenɔgonya kesu* ta. O tagara Ala ta jenɔgonya kesu sigi; sarakalasebaga Abiyatari ka ke saraka bo ye, fo ka taga a to jama bee ye bo dugu konɔ.

²⁵ Masace k'a fo Sadoki ye ko: «Seko ni Ala ta jenɔgonya kesu ye dugu konɔ. Ni Matigi Ala sonna ka baraka don ne ra, a bena a to ne ye seko yan tuun, ka a to ne ye a ta jenɔgonya kesu ni a ta yorɔ saninman* ye tuun. ²⁶ Nka ni Matigi Ala ko ne ma ko: «Ne tɛ ele fɛ tuun», o tuma ne fle nin ye, ni min ka diya a ye, a ye o ke!»

²⁷ Masace k'a fɔ sarakalasebaga Sadɔki ye tuun ko: «A flɛ, aw ye seko nasuma ra dugu kɔnɔ, aw ni aw dence fla: i dence Ayimazi, ani Abiyatari dence Yonatan. ²⁸ Ne bɛna taga mɛɛn kongokolon kɛnɛgbɛyɔrɔw ra, fɔ ne ye na kibaroya dɔw mɛn ka bɔ aw fɛ.»

²⁹ A kɛra ten, Sadɔki ni Abiyatari sekɔra ni Ala ta jɛnɔɔɔnya kɛsu ye Zeruzalɛmu, ka taga to yi.

Dawuda ka Husayi ci dogo ra ka taga Abusalɔn flɛ

³⁰ Dawuda tun bɛ yɛlɛnna oliviyesunw kuru kan, a kasito; a tun k'a kun datugu, a sennakolon tun lo fana. Jama min tun bɛ a kɔ, olugu fana tun ka o kun datugu; o yɛlɛntɔ tun bɛ kasira fana.

³¹ Dɔ nana a fɔ Dawuda ye ko: «Ahitofeli fana bɛ ni Abusalɔn jɛnɔɔɔnw ye!» Dawuda ka Ala daari k'a fɔ ko: «E, Matigi Ala, a to Ahitofeli ta ladiri bɛɛ ye kɛ kuma gbansan ye! A si kana lɔyɔrɔ sɔrɔ!»

³² Dawuda tagara se kuru kuncɛ ma, mɔɔɔw bɛ deri ka Ala bato yɔrɔ min na. A sera yi minke dɔrɔn, a ka Arikikace Husayi sɔrɔ yi, a bɛ a kɔnɔna; Husayi ta derege tun farannin lo, buguri bɛ a kun na. ³³ Dawuda k'a fɔ a ye ko: «Ni i ka gban ne kɔ, i bɛna kɛ ne fɛ doni le ye! ³⁴ Nka ni i ka seko dugu kɔnɔ ka taga a fɔ Abusalɔn ye ko: <Masace, ne bɛna kɛ i ta baaraden ye; ne tun ye i face ta baaraden le ye fɔlɔfɔlɔ, nka sisan ne bɛna kɛ ele ta baaraden le ye.> Ayiwa, ni i ka o kɛ, o tuma Ahitofeli bɛna ladiri minw di Abusalɔn ma ne kama, i bɛna kɛ sababu ye ka o ladiriw cɛn, janko ka ne sutara. ³⁵ Sarakalasebagaw Sadɔki

ni Abiyatari, olugu fana bena ke ni i ye yi; ni i ka na fen o fen men masace Abusalon ta so kono, i ye na o fo olugu ye. ³⁶ I n'a fo olugu dence fla be o koro yi, Sadoki dence Ayimazi, ani Abiyatari dence Yonatan, ni aw ka na fen o fen men, aw ye o fo olugu ye, o bena na a lase ne ma yan.»

³⁷ Dawuda terice Husayi sekora ka taga Zeruzalemu; o wagati le ra, Abusalon fana tun be donna Zeruzalemu.

16

Siba nana domuni di Dawuda ni a ta magow ma

¹ Dawuda nana kuru kuncemayoro teme doonin minke, a ka Mefiboseti ta jonce Siba nato ye ka na a kunben, ni fali fla ye; a tun ka o faliw laben janko mago ye se ka sigi o kan; a tun ka o faliw doni ni burukun keme fla ye, ani rezenmo jalan siri keme, ani toromo siri keme, ani forogo kelen fanin rezenji ra.

² Masace ka Siba pininka ko: «I nana mun ke ni nin fenw ye?» Siba ko: «Faliw ye masace ta somogow ta ye, olugu bena yelen o kan; buru ni yiridenw ye kanbelenw ta domuni ye; ni minw nana sege tagama ra kongokolon kono, olugu bena rezenji do min ka minlogo bo o yere ra.» ³ Masace k'a pininka tuun ko: «I matigice Sawuli dence Mefiboseti be min le?» Siba k'a jaabi ko: «A tora Zeruzalemu. A ko, ko bi koni, Izirayelimogow bena ale face ta masaya fanga seko ale ma!» ⁴ Masace ko Siba ma ko: «Mefiboseti borofen bee kera i ta ye sisan.» Siba

ko: «Ne be ne kinbiri gban i ja koro ka i fo, ne matigice masace; Ala ye ne ko diya i ye belen.»

Simɛyi ka Dawuda mafiyɛnya

⁵ Masace Dawuda tagara se fo Bahurimu minke, Sawuli ta somogo do bora o dugu koro ka na. A togo tun ye ko Simɛyi; Gera dence tun lo. A bora ka na, ka na ke kumajuguw fo ye Dawuda ni a nɔfemogow ma. ⁶ A ka ke Dawuda ni a ta jamana jamogow bon ye ni kabakuruw ye, k'a soro jama bee, ani kerekerefariw bee tun be tagamana Dawuda kininboroyanfan ni a numanboroyanfan na. ⁷ Simɛyi tun be Dawuda nenina k'a fo a ma ko: «Taga ka bo yi, taga ka bo yi! MogoƆfagabaga! MogoƆkolon! ⁸ I ka Sawuli ta somogo minw bee faga, ka sigi olugu no ra masaya ra, Matigi Ala be o hake le bora i ra. Matigi Ala ka masaya bosi i ra k'a di i dence Abusalon ma. Sisan i janibagato ye nin ye, sabu ele ye mogoƆfagabaga le ye.»

⁹ Ayiwa, Seruya dence Abisayi ko masace ma ko: «Mun koson an b'a to nin wuru sanin ye ne matigice masace neni de? A to ne ye teme ka taga a kun tige!»

¹⁰ Masace ko: «Aw Seruya dencew, aw ta mun le be nin na sa? Ni a be ne nenina, i b'a soro ko Matigi Ala le k'a fo a ye ko a ye ne Dawuda neni. Ni o lo, jon le be se k'a fo a ye ko: <Mun koson i be nin kera?> »

¹¹ Dawuda k'a fo Abisayi ni a ta jamana jamogow bee ye tuun ko: «Ne yere woroden be ne fagayoro jinina, janko ka na a fo nin min ye Boniyaminu ta mogo ye. Aw y'a to a ye ne neni,

sabu Matigi Ala le k'a fɔ a ye ten. ¹² Jɔn k'a lɔn ni Matigi Ala tena ne ta tɔɔrɔ flɛ, ka bi ta nenini ye lema k'a ke kopuman ye ne fe?»

¹³ Dawuda ni a ta mɔgɔw tun be tagara o ta sira fe; Simɛyi belɛn tun be tagamana kuru konkonda ra Dawuda kɔrɔ, ka to ka Dawuda neni, k'a bon ni kabakuru ye, ka buguri seri a kan. ¹⁴ Masace ni a nɔfejama segeninba tagara se o seyɔrɔ ra minke, o ka sɔrɔ ka nenekiri.

Husayi tagara Abusalɔn fe

¹⁵ Abusalɔn ni a ta jama beɛ, ani Izirayelimɔgɔw beɛ tun donna Zeruzalemu dugu kɔnɔ. Ahitofeli fana tun be ni o ye. ¹⁶ Dawuda terice Arikikace Husayi tagara se Abusalɔn kɔrɔ minke, a ko Abusalɔn ma ko: «Ala ye masace sɔn si ra! Ala ye masace sɔn si ra!» ¹⁷ Abusalɔn ka Husayi jaabi ko: «Ele be i ta teriya ke ni i terice ye tan le ke! Mun koson i ma gban i terice kɔ?» ¹⁸ Husayi ka Abusalɔn jaabi ko: «Ɔn-ɔn de! Ni Matigi Ala yere ni jama, ni Izirayelimɔgɔw ka mɔgɔ min janawoloma k'a ke masace ye, ne be o tigi le kɔ; ne be to ni o tigi le ye. ¹⁹ Ka fara o kan, a mɛɛn o mɛɛn, ne laban bɛna ke jɔn ta baarden le ye? Masace Dawuda dence te wa? Ne ka baara ke facɛman ye cogo min na, ne bɛna baara ke dencɛman fana ye o cogo le ra.»

Abusalɔn k'a face ta muso fitiniw ta

²⁰ Abusalɔn k'a fɔ Ahitofeli ye ko: «Aw ye jɔgɔn ye ka a flɛ, an ka kan ka min ke sisan.» ²¹ Ahitofeli k'a fɔ Abusalɔn ye ko: «I face tun ka jɔnmuso minw ke a musow ye, a ka minw to yan ko o ye masaso kɔrɔsi, taga jen ni olugu

ye. Ni o kera, Izirayelimogow bena a lon ko can ra, i ka i face dogoya; o ra minw bee be ni i ye, o bee bena o yere ja gbeleya ka to i ko.» ²² O ka gbata do lo Abusalon ye masaso konna, Abusalon tagara jen ni a face ta jonmusow ye o yoro ra; Izirayelimogow bee bora o ko kala ma.

²³ O wagati ra, ni Ahitofeli koni tun ka kuma o kuma fo, o kuma tun be jate k'a ke i n'a fo Ala yere le kumana. Ni a tun kera Dawuda ye o, walama ni a kera Abusalon ye o, Ahitofeli ta kuma tun be jate o cogo kelen le ra.

17

Husayi ka Ahitofeli ta ladiri cen

¹ O kow ko, Ahitofeli k'a fo Abusalon ye ko: «A to ne ye kerekeden ce waga tan ni fla ta ka taga ni olugu ye ka taga Dawuda nogben su nin yere ra. ² Ne bena taga bara ka ben a kan k'a soro a segeninba lo, fo k'a baraka bee ban. A bena siran fo k'a ja wuri; a nofemogow bee bena siran ka bori k'a to yi. Ne bena ale masace kelen doron le faga. ³ O ko, ne bena na ni jama bee ye i fe; i be mogo kelen min ko, ni ale koni fagara ka ban, o tuma jama bee le bena seko i fe. Ni o kera fana, mogow bee bena hera soro.»

⁴ Ayiwa, o kuma benna Abusalon ni Izirayeli cekorobaw bee ma.

⁵ Nka Abusalon ko: «Aw y'a to an ye Arikikace Husayi wele, ka ale fana lamena.»

⁶ Husayi nana minke, Abusalon k'a fo a ye ko: «Ahitofeli ta kuma ye nin ye. A ka min fo, an ka

kan k'a ke ten wa, walama an man kan k'a ke?
Do fo!»

⁷ Husayi ka Abusalon jaabi ko: «Nin ladiri kelen koni ma na Ahitofeli fe!» ⁸ Husayi ko Abusalon ma tuun ko: «Ele yere ka i face ni a ta mogow lon! Kerekecefariw lo! O ka fari i ko wara min den tara ka bo a koroko kongo konoko! I face ye kerekcekoko le ye; a tena son ka si ni mogoto w ye. ⁹ Sisan i be taga a soroko ko a dogonin be dinga do le konoko, walama yoro dogonin do were ra yi. Nin kere folo ra, ni Dawuda ta mogow ka ele ta kerekeden dow faga doron, mogow bena o men, k'a fo yoro bee ko: <O ka Abusalon nofemogow caman faga!» ¹⁰ Ni o do kera doron, hali i ta kerekedenw bee ra cefariw, minw ja ka gbelen i ko waraba, olugu bee fari bena faga; sabu Izirayelimogow bee k'a lon ko i face ye cefariba le ye, ani ko ce jagbelenw le fana be ni a ye.

¹¹ «O ra, ne be i ladi, ko i y'a to ko Izirayeli ce w bee le ye na i ko, k'a ta Dan, ka taga a bla fo Beri Seba, ka caya i ko kogojida kenken; ele yere ye bla o na ka taga Dawuda kama. ¹² Ni a ka soroko yoro o yoro, an bena a nogben fo ka taga a mina; an be taga ben o kan i ko gomiji be ben dugukolo kan cogo min na. O si tena se ka bosi; ale tena bosi, a nofemogow si tena bosi fana. ¹³ Ni a ka bori ka taga dogo dugu o dugu ra, Izirayelimogow bee bena taga ni juruw ye o dugu kama; an be taga o dugu ci k'a kabakuruw bee sama ni juruw ye ka taga a ke kodinga konoko; hali kabakuru den kelen tena to!»

¹⁴ Abusalon ni Izirayelimogoto w bee ko: «Arikikace Husayi ta kuma ka fisa ni Ahitofeli

ta ye!»

Nka Matigi Ala yere le tun b'a fe ka Ahitofeli ta ladirijuman cen, janko ka kojugu lase Abusalon ma.

Dawuda tagara Zuriden ba terebɔyanfan na

¹⁵ Ayiwa, Husayi tagara sarakalasebagaw Sadoki ni Abiyatari fe; Ahitofeli ka min fo Abusalon ni Izirayeli cekorobaw ye, ani ale yere ka min fo, a ka o bee fo sarakalasebagaw ye. A ko: ¹⁶ «Sisan aw ye cira bla Dawuda ma joona joona, ka a fo a ye ko a kana si kongokolon kenegbeyoro ra; ko sani dugu ye gbe, a ka kan ka ba tige, janko masace Abusalon ni a ta nofejama kana na cenri lase o ma.»

¹⁷ O y'a soro Yonatan ni Ayimazi tun be Eni Rogeli. Baardenmuso do le tun ka kan ka taga o cira lase olugu ma, janko o ye taga a fo masace Dawuda ye; sabu olugu yere tun t'a fe ka don dugu konɔ janko mogow kana na o ye. ¹⁸ O bee n'a ta, kanbelennin do tun ka o ye; ale tagara o fo Abusalon ye. Yonatan ni Ayimazi k'a ye ten minke, o fla teliyara ka taga se fo ce do ta so, Bahurimu dugu konɔ. Kolon do tun be o ce ta so; o donna o kolon konɔ ka dogo yi. ¹⁹ Sotigi ta muso ka birifani do ta ka o biri kolon kunna, ka simankise susunin do yerege o kan, janko mogow kana a lon ko mogow be yi.

²⁰ Abusalon ta ciradenw nana se yi minke, o donna o muso ta so k'a jininka ko: «Ayimazi ni Yonatan be min le?» Muso ka o jaabi ko: «O ka ko tige!» Nka o ka o jini, o ma o ye minke, o sekora ka taga Zeruzalemu.

²¹ O taganin ko, Ayimazi ni Yonatan bora kolon kono ka taga o kuma jafɔ masace Dawuda ye. O k'a fo Dawuda ye ko: «Aw ye wuri joona ka ba tige, sabu Ahitofeli ka Abusalon ladi ko a ye na aw kama.»

²² Dawuda ni a nofejama bee wurira ka Zuriden ba tige; sani dugu ye gbe hali mogo kelen ma to ni min ma ba tige!

²³ Ayiwa, Ahitofeli nana a ye ko o ma son ale ta kuma ma minke, a k'a ta fali laben ka taga a ta dugu ra, a ta so. A tagara a ta lukono kopaw bee bla boro kelen kan; o ko, a k'a kan don juru ra ka a yere faga. A sara o cogo le ra. O k'a su don a face su koro.

Dawuda sera Mahanayimu

²⁴ Ayiwa, Dawuda tagara se Mahanayimu. O wagati y'a soro Abusalon fana ka Zuriden ba tige, a ni Izirayelimogo to minw bee tun be ni a ye.

²⁵ Abusalon tun ka Amasa le bla a ta kerekejama na fe, Yohabu no ra. Amasa tun ye Izirayelikace do dence le ye, min togo tun ye ko Itira. Ale Itira le tun ka Nahasi denmuso Abigayili furu. Abigayili tun ye Seruya balemamuso ye; Seruya tun ye Yohabu bamuso ye. ²⁶ Abusalon ni Izirayelimogow tagara o ta fanibonw lo Galadi jamana ra.

²⁷ Ayiwa, Dawuda sera Mahanayimu minke, Nahasi dence Sobi, min bora Raba, Amankaw ta dugu ra, ani Amiyeli dence Makiri, min bora Lodebari, ani Galadikace Barizilayi min bora Rogelimu, ²⁸ olugu nana ni lananw, ani minanw, ani bogodaga dow ye ka na o di Dawuda ni a

ta mɔgɔw ma. O nana ni siman fana ye, ani mugu, ani simankise yirannin, ani sɔsɔ, ²⁹ ani li, ani nare, ani sagaw, ani baw, ani misinɔnɔ gberennin. O nana ni o fɛnw bɛɛ ye Dawuda ni a nɔfɛmɔgɔw fɛ, ko o ye a domu; sabu o tun b'a fɔra ko: «I b'a sɔrɔ nin mɔgɔw segera kɔngɔ ni minlɔgɔ boro kosebe kongokolon kɔnɔ yi.»

18

Dawuda ta mɔgɔw sera Abusalɔn ta mɔgɔw ra

¹ Dawuda ta kerekeden minw tun be ni a ye, a ka olugu jate, ka o laben kere kama. A ka kerekuntigi dɔw sigisigi ce waga kelen kelen kunna, ka dɔw sigisigi ce keme keme kunna. ² A ka mɔgɔw taran ka o ke jenkuru saba ye. A ka Seruya dence Yohabu bla jenkuru kelen kunna, ka Yohabu balemace Abisayi bla jenkuru kelen kunna, ka Gatikace Itayi bla jenkuru sabanan kunna. O ko, masace k'a fo jama bɛɛ ye ko: «Ne fana bena taga ni aw ye.» ³ Nka mɔgɔw k'a jaabi ko: «I man kan ka taga ni an ye; sabu ni anw do borira, mɔgɔ tena o jate. Hali ni o ka an ta jama tarance bɛɛ le faga fana, mɔgɔ tena o jate. Nka ele kelen be i ko anw ce waga tan le. Ni i ka to dugu kɔnɔ yan, o ka fisa, sabu i be se ka to yan ka mɔgɔ dɔw ci ka taga an demɛ kere ra.» ⁴ Masace ko: «Ni min ka ben aw ma, ne bena a ke ten.» Masace tagara lo dugu donda korɔ; kerekedenw ka ke bo ye, ce keme keme, ani ce waga kelen kelen. ⁵ Masace k'a fo Yohabu ni Abisayi ni Itayi ye ko: «Aw ye a ke ne koson, aw ye kanbelen korosi, min ye Abusalɔn ye.»

Masace ka o kuma min fo kerəkuntigiw ye Abusalɔn ta ko ra, kerəkedenw bɛɛ tun ka o mɛn fana.

⁶ Dawuda ta kerəkedenw bɔra dugu kɔnɔ ka taga Izirayelimɔgɔw kama kongo kɔnɔ. O ka kerɛ kɛ Efirayimu yiritu le kɔnɔ. ⁷ Dawuda ta mɔgɔw sera Izirayelimɔgɔw ra o yɔrɔ ra; o ka cɛnriba lase o ma, ka cɛ waga mugan bɛɛ faga o ra o lon na. ⁸ Kerɛ bonyara ka se fo o yɔrɔ mara bɛɛ ra. Minw sara yiritu kɔnɔ, olugu cayara ka temɛ kerɛkeyɔrɔ yɛrɛ ta mɔgɔ faganinw kan.

Abusalɔn sacogo

⁹ Ayiwa, Abusalɔn barara ka taga ben ni Dawuda ta mɔgɔw ye; Abusalɔn tun yelennin bɛ sofali dɔ kan. A ko a bɛ bori ni a ta sofali ye minke, sofali boritɔ temena yiriba dɔ borow jukɔrɔ. Abusalɔn kunsigiw balanna yiriborow furance ra; sofali borira ka bɔ a kɔrɔ ka taga, k'a dulonnin to san ni dugu cɛ.

¹⁰ Kerəkeden dɔ ka o ye minke, ale tagara o lakari Yohabu ye. A ko: «A flɛ, ne ka Abusalɔn dulonnin ye yirisunba dɔ ra!»

¹¹ Yohabu k'a fo o kibaroya fɔbaga ye ko: «Ele k'a ye ten, mun na i m'a faga o yɔrɔnin kelen bɛɛ ra yi? Ne tun bena warigbɛ garamu kemɛ di i ma, ani kerəkedenw ta cɛsiranin kelen.»

¹² Nka cɛ ka Yohabu jaabi ko: «Hali ni o ka warigbɛ kilo tan le la ne tɛgɛ kɔnɔ, ne tena sɔn ka ne boro se masace dence ma fiyewu; sabu masace ka kuma min fo ele ni Abisayi ni Itayi ye, an toro ka o mɛn. A ko: «Aw ye a kɛ ne kosɔn, aw y'a to foyi kana kanbelen sɔrɔ, min ye Abusalɔn

ye.» ¹³ Ayiwa, ni ne tun ka farati ka o janfako ke a ra, a laban, masace tun bena bo o ko kala ma, sabu foyi te se ka dogo a ma; ele fana tun tena son ka lo ni ne kunko ye.»

¹⁴ Yohabu ko: «Ne tena ne yere sege ka lo ele korɔ yan gbansan tuun.» Ka Abusalɔn panaman balannin to yiri ra, Yohabu ka taman saba ta ka taga o turu a disi ra.

¹⁵ Kerekeden ce tan minw tun be to ka Yohabu ta kerekeminanw ta, olugu tagara Abusalɔn lamini, ka ben a kan k'a faga.

¹⁶ Yohabu nana buru fiye minke, ko o ye kere lalo ten, a ta mogow ka Izirayelimogow gbenni dabra. ¹⁷ O ka Abusalɔn su ta k'a firi dingaba do konɔ tu konɔ yi, ka kabakuru caman ce ka o ton a kan. O kera minke, Izirayelimogo tow bee borira ka taga o ta so.

¹⁸ Ka Abusalɔn panaman to, a tun ka kabakurujan do lo masace ta kenegbe ra, sabu a tun b'a fora ko dence te ale fe, min be se ka ke sababu ye k'a to ale togo kana tunu. O ra, a k'a yere togo la o kabakurujan na; hali bi mogow be o kabakuru wele ko Abusalɔn ta hakirijigi kabakuru.

Abusalɔn ta saya ko fora Dawuda ye

¹⁹ Ayiwa, Sadoki dence Ayimazi k'a fo Yohabu ye ko: «A to ne ye bori ka taga nin kibaroya fo masace ye, ko Matigi Ala k'a bosu ka bo a juguw boro, k'a hake bo a juguw ra.»

²⁰ Yohabu ko a ma ko: «I kana taga, sabu bi ta kibaroya te kibaro diman ye. I bena taga lon were ta fo, nka bi ta koni, i man kan ka taga o fo, sabu masace dence le sara!» ²¹ Yohabu k'a fo

Kusikace do ye ko: «I ka min ye, taga o lakari masace ye!» Kusikace birira Yohabu korɔ k'a fo, ka sorɔ ka ke bori ye ka taga. ²² O beɛ n'a ta, Sadoki dence Ayimazi belen ko Yohabu ma ko: «Ni a kera cogo o cogo, ne fana bena bori Kusikace ko fe ka taga!» Yohabu k'a jaabi ko: «Ne terice, kun juman le ra ele b'a fe ka bori de? Nin ko tena taga ke kibaro diman ye min be se ka i nafa.» ²³ Ayimazi ko: «Ni a kera cogo o cogo, ne koni bena bori le fana!» Yohabu ko: «Ayiwa, bori sa!» Ayimazi ka kenegbeba sira mina bori ra, ka taga teme Kusikace ra.

²⁴ O y'a sorɔ masace Dawuda tun siginin be dugu bolon konɔ, bolon kenemada ni a kononoda fla ce ma. Kerekeden min be yoro korosi, ale yelenna ka taga lo o biribon san fe, bolon kunna. A k'a na korota ka fleri ke minke, a barara ka ce do borito ye a kelen na, a be nana. ²⁵ A perenna ka o lase masace ma. Masace ko: «Ni a kelen lo, o tuma a be nana ni kibaro diman le ye!» Ce ka ke gbara ye donnin donnin. ²⁶ Kerekeden ka ce do were borito ye, a be nana. A perenna ka o fo dugu donda korosibaga ye, ko: «Ce do were borito ye a kelen na, a be nana!» Masace ko: «Ale fana be nana ni kibaro diman le ye!» ²⁷ Kerekeden ko: «Ne ta yecogo ra, ce folo boricogo be i ko Sadoki dence Ayimazi boricogo.» Masace ko: «Mogoruman lo. A be nana ni kibaro diman le ye.» ²⁸ Ayimazi nana se minke, a perenna k'a fo masace ye ko: «Kere diyara an na!» A k'a kinbiri gban k'a na biri dugu ma, k'a fo tuun ko: «Matigi Ala, i ta Ala baraka, sabu mogo minw tun wurira ne matigice

masace kama, Ala k'a to an ka se soro olugu kan!» ²⁹ Masace ko: «Ne dence Abusalon do? A ka kene wa?» Ayimazi ko: «Wagati min na Yohabu tun be i ta baaradenw cira, ne ni i ta baaraden to kelen, ne koni tun be mankan caman le menna jama ce ra; nka ne tun m'a lon ko kelen min lo.» ³⁰ Masace ko: «Ele ye gbara ka lo kere fe.» Ayimazi gbarara ka lo kere fe. ³¹ O ko, Kusikace sera. Ale ko: «Ne matigice masace ye nin kibaro diman lamɛn! Mogo minw bee tun wurira i kama, Matigi Ala ka i bosi ka bo olugu bee boro bil!» ³² Masace ko Kusikace ma ko: «Ne dence Abusalon don? A ka kene wa?» Kusikace ko: «Ne matigice masace, i juguw, ani mogo o mogo be wurira ele masace kama ko o be kojugu ke i ra, Ala ye olugu bee ta ke i ko nin kanbelen ta kera cogo min na!»

19

Dawuda ka Abusalon su kasi

¹ Masace ka o kuma men minke, a ka ke yereyere ye; sankaso min be dugu donda konna, a tagara don o bon konɔ ka ke kasi ye. A tagamato tun be kasira, ka ke a fo ye ko: «E, ne dence Abusalon, ne dence, ne dence Abusalon! Hali ne tun ye sa ele no ra! E, Abusalon, ne dence, ne dence!»

² O tagara o fo Yohabu ye ko: «Masace fe, a be mapumankokanw fora, ka kasi Abusalon koson.»

³ O lon na, Izirayelimogow ta sesorori yelemana ka ke kasi ye kerekedenw bee fe, sabu o tun k'a men mogow fe ko: «Masace jusu kasira kosebe a dence ta saya koson.» ⁴ O lon na,

kerəkedenw dogora le ka don dugu kɔɔ, k'a ke i n'a fɔ mɔgɔ minw borira o kerəkɛɾɔgɔnɔw ɲa, fɔ o maroyanin nana don dugu kɔɔ. ⁵ Masace tun k'a ɲa datugu ka ke kule ye ko: «E, ne dence Abusalɔn! Abusalɔn, ne dence, ne dence!»

⁶ Yohabu tagara a kɔ bon kɔɔ ka taga a fɔ a ye ko: «Ele be maroyaba le blara i ta kerəkedenw beɛ ra bi, k'a sɔɔ olugu le ka i kisi, ka i dencew ni i denmusow kisi, ka i ta musow kisi, ani i ka jɔnmuso minw ke i musow ye. ⁷ Ele be i kɔninyabagaw le kanu, ka i kanubagaw kɔninya; sabu i be min kera, o be a yira ko i ta kerəkuntigiw ni i ta baaradenw te foyi ye i ɲa kɔɔ. Sisan kɔni, ne k'a ye ko ni a tun kera ko Abusalɔn le bɔsira, k'a to an tɔw beɛ ye faga, o le tun bɛna diya ele ye. ⁸ Ayiwa, sisan i wuri ka bɔ kenɛ ma, i ye taga kuma i ta kerəkedenw fe ka o ja gbɛɛya. Ni o te, ne be kari Matigi Ala togo ra, ko ni i kɔni ma bɔ, bi su fe hali ce kelen tena to ni i ye yan. Ni o do kera, o tuma kojugu minw beɛ sera i ma kabini i denmisenman fɔ ka na se bi ma, bi ta bɛna juguya ni o beɛ lajennin ye.»

⁹ Masace wurira ka taga sigi dugu donda ra. O k'a fɔ kerəkedenw beɛ ye ko: «Masace ye nin ye, a siginin be dugu donda ra.» Kerəkedenw beɛ nana masace kɔɔ.

Dawuda kɔsegira ka na Zeruzalɛmu

O y'a sɔɔ Izirayeli ta kerəkedenw beɛ tun borira ka taga o ta so. ¹⁰ Mɔgɔw tun be ɲɔgɔn sɔsɔra Izirayelimɔgɔw ta gbaw beɛ ra; o tun b'a fora ko: «Masace Dawuda le ka an bɔsi ka an bɔ an juguw boro; ale le ka an bɔsi Filisikaw boro. Ayiwa, sisan a borira Abusalɔn ɲa ka bɔ jamana

kɔnɔ. ¹¹ K'a sɔrɔ an tun ka turu kɛ ale Abusalɔn min kun na k'a sigi masaya ra, ale sara kɛrɛ ra. Ayiwa, an bɛ mun le kɔnɔna sisan ka sɔrɔ ka masacɛ Dawuda wele ka na?»

¹² Masacɛ Dawuda fana ka cira bla ka taga a fɔ sarakalasebagaw ye, minw tun ye Sadɔki ni Abiyatari ye, ko: «Aw y'a fɔ Zuda cɛkɔrɔbaw ye ko: <Mun kosɔn tɔw le bɛna kɔn aw ɲa ka masacɛ wele ka na a ta so?» »

Masacɛ tun ka o fɔ, sabu kuma minw bɛɛ tun bɛ fɔra Izirayeli jamana yɔrɔw bɛɛ ra, o kumaw tun sera masacɛ ma k'a to a sigiyɔrɔ ra yi.

¹³ Masacɛ ko o y'a fɔ o ye fana ko: «Aw le ye ne balemaw ye, aw ye ne yɛrɛ dɔ le ye. Mun kosɔn tɔw le bɛna kɔn aw ɲa ka masacɛ wele ka na?»

¹⁴ A ko o y'a fɔ Amasa fana ye ko: «Ele ni ne bɛɛ ye mɔgɔ kelen le ye. K'a ta bi ra, ne bɛ i kɛ kɛrɛkɛjama kuntigi ye Yohabu nɔ ra; ni ne ma o kɛ, o tuma Ala ye o hake bɔ ne ra.»

¹⁵ Dawuda k'a kɛ ten ka Zuda mɔgɔw bɛɛ sɔrɔ; o bɛɛ bɛnna a ra i ko mɔgɔ kelen, ka mɔgɔ ci ka taga a fɔ masacɛ ye ko: «Sekɔ ka na, i ni i ta baardenw bɛɛ.»

Dawuda yafara Simeyi ma

¹⁶ Ayiwa, masacɛ ka sira ta ka sekɔ ka na, ka na se fɔ Zuridɛn ba ma. Zuda mara mɔgɔw tagara Giligali, Zuridɛn bada ra, ko o bɛ taga masacɛ kunbɛn, ka ba tige ni a ye. ¹⁷ Gera dence Simeyi, min ye Boniyaminu ta gbamɔgɔ dɔ ye, ni a bɛ bɔ Bahurimu, ale fana teliyara ka taga ni Zuda mara mɔgɔw ye ka taga masacɛ Dawuda kunbɛn.

¹⁸ Boniyaminu ta gbamɔgɔ cɛ waga kelen le tun bɛ ni a ye, ani Siba, min tun bɛ baara kɛra Sawuli

ta somogow ye; ale ni a dence tan ni looru, ni a ta baarden ce mugan. O girinna ka taga masace kunben Zuriden bada ra. ¹⁹ Mogow ka ba tige ka taga ba na do kan, ko o be taga masace ni a ta somogow ta kurun do konso ka ba tige ni o ye; o ko, ni masace b'a fe ka min ke, a bena o fo o ye. Tuma min na masace tun bena ba tige, Gera dence Simeyi nana a yere firi dugu ma masace na korso, ²⁰ k'a fo masace ye ko: «E, ne matigice, i sabari, i kana ne ta kojugu jate; ne ka ko benbari min ke masace ra a bolon na Zeruzalemu, masace kana a hakiri to o ra tuun! Masace ye sabari ka o ko bo a jusu ra. ²¹ Sabu ne ye i ta jon le ye; ne yere fana k'a lon ko ne ka kojugu le ke. Nka i yere k'a ye ko ne le kera Yusufu ta gbamogow bee ra mogso folo ye ka na ne matigice masace kunben!»

²² Seruya dence Abisayi ka kuma ta o le ra k'a fo ko: «Matigi Ala ka mogso min panawoloma k'a sigi masaya ra, Simeyi ka o neni; o ra, Simeyi ka kan ka faga le!» ²³ Nka Dawuda ko: «Aw Seruya dencew, aw ta mun le be nin na sa? Mun na aw be aw yere kera ne jugu dow ye bi? Mogso si man kan ka faga Izirayeli jamana konso bi; sabu ne k'a ye bi ko masace were te Izirayeli jamana kunna ni ne te.»

²⁴ O ko, masace k'a fo Simeyi ye ko: «O tena i faga!» Masace karira a ye.

Mefiboseti k'a ta ko nafa

²⁵ Ayiwa, Sawuli mamaden min ye Mefiboseti ye, ale fana tun tagara masace kunbenyoro ra. K'a ta masace tagalon na fo ka na se a nalon ma

hera ra, Mefiboseti tun ma ko, a tun m'a dasiw saninya, a tun ma a ta faniw si ko fana. ²⁶ A bora o cogo le ra Zeruzalemu ka taga masace kunben; masace k'a jininka ko: «Mefiboseti, mun koson i tun ma taga ni ne ye?» ²⁷ A ka masace jaabi ko: «E, ne matigice masace, ne ta jonce le ka ne janfa; sabu ne tun ko le, ko ne be ne ta fali laben ka yelen a kan ka taga ni masace ye, sabu ne te se ka tagama. ²⁸ Nka a tagara ne togo cen ne matigice masace koru. Nka ne matigice masace be i ko Ala ta meleke. O ra, ni min ka ben i yere ma, i ye o ke; ²⁹ sabu ne bemace ta somogow si tun man kan ni foyi ye ne matigice masace fe, ni fagari te. O bee n'a ta, i sonna ko ne fana ye domuni ke ni i ye, ani ni i ta mogotow ye minan kelen konu. O ra, ne koni te se ka masace daari, ko a ye kopuman were ke ne ye tuun.»

³⁰ Masace k'a jaabi ko: «Nin kuma bee kun ye mun ye de? Ne k'a latige ka ban ko i bemace ta dugukolo bena ke ele ni Siba ta le ye.»

³¹ Mefiboseti ko masace ma ko: «A ye a bee ta kunkelen, sabu ne matigice masace nana a ta so hera ra ka ban!»

Dawuda ka Barizilayi bonya

³² Galadikace Barizilayi fana tun bora Rogelimu, ka na masace blasira; a ka Zuriden ba tige ni masace ye, ko a be masace to Zuriden ba yoro ra ka seko ka taga. ³³ Barizilayi tun korora kosebe; a si tun ye san biseegi. Tuma min na masace tun be Mahanayimu, masace mako tun be se fen o fen ma, a ka o bee ke a ye, sabu nafrobatigi tun lo.

³⁴ Masace k'a fo Barizilayi ye ko: «Ba tige ka taga ni ne ye, i ye taga to ne koro Zeruzalemu ne ta so; ne bena i mako bee ja ka ne janto i ra.»

³⁵ Nka Barizilayi ka masace jaabi ko: «Ne bena taga ni masace ye Zeruzalemu ka taga to si ra ka san jori le ke tuun? ³⁶ Ne si ye san biseegi sisan. Ne yere te se ka fendiman lon ka bo fengboman na tuun. Ne te se ka diya soro domunifen ni minnifen na tuun; ne te se ka hali donkirilabaga cemanw ni a musomanw kan men kosebe tuun. O tuma mun koson ne bena taga ke ele kunna doni ye tuun? ³⁷ Ne bena ba tige, ka taga ni i ye ba ko fe donin, ka dan yi. Ne yere m'a lon kun min na masace b'a fe ka o bonya ke ne ye! ³⁸ A to ne ye seko, ka taga sa ne ta dugu ra, ne face ta kaburu ni ne bamuso ta kaburu koro. Nka ne dence Kimamu ye nin ye, min ye i ta baarden ye; ale koni bena taga ni ne matigice masace ye. Ni ko o ko ka ben i ma, i ye o ke ale ye.» ³⁹ Masace ko: «Ayiwa, Kimamu ye taga ni ne ye. Ni fen o fen ka ben i ma, ne bena o ke a ye; ni i ka fen o fen jini ne fe, ne bena o ke i ye.»

⁴⁰ Ayiwa, jama bee nana ba tige tuma min na, ani masace yere nana ba tige tuma min na, masace k'a boro mini Barizilayi ma k'a fo ni kanuya ye, ka dugawu ke a ye. O ko, Barizilayi sekora ka taga a ta so. ⁴¹ Masace ka Giligali dugu sira ta; Kimamu tagara ni a ye.

Zuda ta mogow ni Izirayelimogo tow ma ben

Ayiwa, Zuda ta mogow bee, ani Izirayelimogo tow tarance tun be ni masace ye Zuriden batigeyoro ra. ⁴² Izirayelimogo tow nana masace

ƒe ka na a ƒo a ye ko: «Mun koson an balema minw ye Zuda ta mɔgɔw ye, olugu dɔron le nana ele ta ka ba tige ni i ye, ani i ta somɔgɔw ni i nɔfemɔgɔw bɛɛ?»⁴³ Zuda ta mɔgɔw ka Izirayelimɔgɔ tɔw jaabi ko: «An ka o ke sabu anw ni masace bɛɛ ye mɔgɔ kelen le ye. Aw dimikun ye mun ye o ra sa? Yala masace tun lora ni anw kunkow ye le wa, walama a ka bonya do le di an ma, o koson an ka o ke wa?»

⁴⁴ Izirayelimɔgɔ tɔw ka Zuda ta mɔgɔw jaabi ko: «Masace ye anw fana ta ye ƒo sɔnaga tan*. Dawuda yere ye anw ta ye ka teme aw kan. Mun koson aw ka an dogoya tan? O tuma anw le ma kon k'a ƒo ko an ye masace wele ka na wa?»

Nka Zuda ta mɔgɔw ka kuma minw ƒo, o juguyara ka teme Izirayelimɔgɔw ta kan.

20

Seba murutira Dawuda kama

¹ Ayiwa, o y'a sɔro ce sɔnkolon do tun be yi, min togo tun ye ko Seba; a face togo tun ye ko Bikiri; Boniyaminu ta mɔgo do tun lo. Ale ka buru fiye, k'a ƒo mɔgɔw ye ko:

«An ta foyi te Dawuda fe, jenɔgɔnya foyi te an ni Yese dence ce. Izirayelimɔgɔw, an bɛɛ ye taga an ta so!»

² A kera ten minke, Izirayelimɔgɔw bɛɛ bɔra Dawuda ko ka tugu Bikiri dence Seba ko. Nka Zuda ta mɔgɔw gbanna o ta masace ko, k'a

* **19:44** 19.44 Izirayelimɔgɔw ka o ƒo sabu siya tan le tun be Izirayeli mara ra, k'a sɔro Zuda tun ye siya kelen dɔron.

blasira ka bɔ Zuriden ba yɔrɔ ra ka taga se fɔ Zeruzalemu.

³ Dawuda tagara don a ta so kɔnɔ Zeruzalemu minke, a tun ka jɔnmuso tan minw ke a musow ye, a tun ka minw to a kɔ ka masaso kɔrɔsi, a ka olugu bla o danna so dɔ kɔnɔ. O mako tun be ke fen o fen na, a tun be o bee di o ma, nka a ma sɔn ka jɛn ni o ye. O tora o danna o so kɔnɔ yi fɔ ka taga se o salon ma; o tun tora yi ten i ko firiyamusow.

Yohabu ka Amasa faga

⁴ O kɔ, masace k'a fɔ Amasa ye ko: «Sani tere saba ce, i ye Zuda ta kerekedenw wele ka na yan, ele yere fana ye na ni o ye.» ⁵ Amasa tagara Zuda ta kerekedenw wele. Nka lon min mɔgɔw tun ka kan ka na masace fe, ale yere tora ko, a ma na o lon na. ⁶ O ra, Dawuda k'a fɔ Abisayi ye ko: «Bikiri dence Seba bena cenri min lase an ma, o bena juguya ni Abusalɔn ta ye. I yere ye i matigice ta baaradenw ta, aw ye a nɔgben, janko a kana na taga dogo dugu barakaman dɔw kɔnɔ, ka tunu an ma.» ⁷ Yohabu ta mɔgɔw bɔra ka gban a kɔ, ani Keretikaw, ani Peletikaw, ani kerekɛɛɛfariw bee. O bee bɔra Zeruzalemu ka taga Bikiri dence Seba nɔgben.

⁸ O tagara se Gabahɔn kabakuruba yɔrɔ ra minke, o ka Amasa nato ye o ja fe. O y'a sɔrɔ Yohabu tun ka cesirinan dɔ siri a ta faniw kan, ka kerekemuru dɔ don a la ra, ka o siri a ta cesirinan na a soro ra. Ka Yohabu tagato to, kerekemuru benna. ⁹ Yohabu ka Amasa fo ko: «I ka kene wa?» A ka Amasa mina a bonbosi ma ni a kininboro ye, ko a b'a boro mini a ma k'a fo ni kanuya ye.

¹⁰ Kerekemuru min tun be Yohabu numanboro ra, Amasa ma o korosi. Yohabu k'a sogo ni a ye sijaga kelen doron a konobara ra, ka a nogo bee bo kene ma. Amasa sara. Yohabu ni a dogoce Abisayi k'a to yi ka taga Bikiri dence Seba ko.

¹¹ Kerekeden kanbelen minw tun be Yohabu ko, olugu ra kelen lonin tora Amasa korok ka ke a fo ye ko: «Minw be Yohabu fe, ani minw be Dawuda fe, olugu ye gban Yohabu ko!» ¹² O y'a sorok Amasa tun be firinfinna sira kan jori ra. O kerekeden nana a ye ko kerekeden tow bee be lora ka Amasa fle minke, a ka Amasa sama ka taga a bla foro do konok, ka fani do ke k'a datugu; sabu a k'a ye ko ni min o min nana se a ma, o be lo. ¹³ A ka Amasa bo sira ra minke, kerekedenw bee tugura Yohabu ko, ka taga Bikiri dence Seba nogben.

Seba sacogo

¹⁴ Seba ka Izirayeli maraw bee cetige, ka taga se fo Abeli Beti Mahaka, ani fo Berikaw ta maraw bee ra. Olugu wurira ka jogon lajen ka gban a ko fana. ¹⁵ Yohabu ni a ta mogow bee nana, ka na lo ka Beti Mahaka dugu lamini, k'a sorok Seba be dugu konok. O ka yelenyoro dow lo dugu kenemakogo kere fe ka taga se fo a sanfeyoro ma; o ko, o ka ke dugu laminikogo yere sozi ye janko k'a ben. ¹⁶ Muso hakiriman do tora dugu konok yi o le ra, ka peren k'a fo ko: «Aw ye ne lamen, aw ye ne lamen! Aw ye a fo Yohabu ye ko a ye gbara yan, ko ne b'a fe ka kuma ni a ye.» ¹⁷ Yohabu gbarara muso ra; muso ko: «Ele le ye Yohabu ye wa?» Yohabu ko: «Ne lo!» Muso ko: «I ta jonmuso ta kuma lamen!» Yohabu ko:

«Ne be i lamenna.» ¹⁸ Muso ko: «Folofolo ni ko do tun kera, mogow tun b'a fo ko: <An ye taga hakiri jini Abelikaw fe.> O ra o ko tun be janabo. ¹⁹ Ayiwa, anw ye Izirayelimogow bee ra heramogo dow le ye; ani o bee ra mogosobe dow. Ele do b'a fe ka Izirayeli duguba do le halaki tan. Mun koson aw b'a fe ka nin dugu halaki, k'a soro Matigi Ala ta jamana ta dugu do lo?»

²⁰ Yohabu ka muso jaabi ko: «Fiyewu, fiyewu, ne t'a fe ka foyi halaki, walama ka foyi cen!

²¹ Ne ma na o ra. Efirayimu kuruyorow mogo do, min togo ye ko Seba, Bikiri dence, ale le wurira masace Dawuda kama. Aw ye ale kelen don ne boro; ni o kera, an bena an mabo dugu ra.» Muso ka Yohabu jaabi ko: «Ayiwa, ni o lo, an bena a kunkolo firi i fe kogo ko fe yi!»

²² Muso tagara kuma dugumogow bee fe ni a ta hakiritigiya ye. O ka Bikiri dence Seba kun tige, k'a kunkolo firi Yohabu fe, kogo ko fe. Yohabu ka buru fiye. A ta kerekedenw bee mabora dugu ra, o bee ka taga o ta so. Yohabu sekora Zeruzalemu masace fe.

Dawuda ta jamana namogow

²³ Yohabu le tun ye Izirayeli jamana kerekajama bee kuntigi ye. Yehoyada dence Benaya, ale tun ye Keretikaw, ani Peletikaw* kuntigi ye.

²⁴ Adoramu tun ye jagboyabaardenw kuntigi ye. Ahiludi dence Yosafati tun ye masace ta kumalasebaga ye. ²⁵ Seva tun ye seberikebaga

* **20:23** 20.23 Keretikaw ni Peletikaw: Aw ye Samawilu flanan 8.18 fle.

ye. Sadoki ni Abiyatari tun ye sarakalasebagaw ye. ²⁶ Ira, min ye Yahiri ta mogo do ye, ale fana tun ye Dawuda ta sarakalasebaga do ye.

21

San saba kongɔ benna Izirayeli kan

¹ Ayiwa, Dawuda ta wagati ra, kongɔ do tun benna jamana kan fo san saba. Dawuda ka Matigi Ala nininka; Matigi Ala k'a jaabi ko: «Sawuli ni a ta gbamogow, olugu mogofagabagaw ka Gabahonkaw halaki minke, o le ka nin se aw ma.»

² Masace ka Gabahonkaw wele ka kuma ni o ye. Gabahonkaw tun te Izirayelika dow ye; Amorika to minw tun tora, olugu tun lo. Izirayelimogow tun karira o ye ko o tena o faga. Nka o be n'a ta, Izirayelimogow ni Zuda ta mogow ta ko bonyakojugu fe Sawuli jusu ra, a tun b'a fe ka o halaki ka o ban.

³ Dawuda k'a fo Gabahonkaw ye ko: «Ne be se ka mun le ke aw ye, walama ne ka kan ka mun le ke ka nin kojugu kafari, janko aw ye dugawu ke Matigi Ala ta jamana ye?» ⁴ Gabahonkaw k'a jaabi ko: «Wari le tena anw ni Sawuli ta mogow ta ko janabo, walama sanin; anw le fana te se k'a fo ko an be mogo faga Izirayeli jamana ra.» Masace ko: «Ni aw ka min fo, ne bena o ke aw ye.» ⁵ Gabahonkaw ko: «Ayiwa, i n'a fo Sawuli tun b'a fe ka an faga, ka an halaki ka ban Izirayeli jamana konɔ le pewu, ⁶ o tuma, aw ye a dencew ra ce wolonfla di an ma, an bena olugu kan don juru ra, Matigi Ala na korɔ Gibeha dugu konɔ, Matigi Ala tun ka Sawuli min janawoloma

k'a ke masace ye, ale yere ta dugu.» Masace Dawuda ko: «Ne bena o di aw ma.» ⁷ Sawuli mamaden min ye Mefiboseti ye, Yonatan dence, Dawuda ma son ka ale di, sabu Dawuda ni Sawuli dence Yonatan tun ka jɛnɔgɔnya don ka kari ɔgɔn ye Matigi Ala na kɔrɔ. ⁸ Aya denmuso Risipa tun ka dence fla minw woro Sawuli fe, minw tun ye Arimoni ye, ani Mefiboseti tɔgɔ dɔ wɛɛ, masace Dawuda ka olugu mina. Sawuli denmuso Merabu tun ka dence looru min woro Barizilayi dence Adiriyeli fe, min be bɔ Mehola dugu kɔnɔ, a ka olugu fana mina. ⁹ A ka olugu di Gabahɔnkaw ma; o ka o kan don juru ra kongori kan Matigi Ala na kɔrɔ. O ce wolonfla beɛ sara ɔgɔn fe. O ka o faga simankanwagati damina ra, simantige tere folow ra.

¹⁰ Aya denmuso Risipa ka bɔrɔfani dɔ ta, ka taga o la fara kan, ka to o yɔrɔ ra, k'a ta simankanwagati damina ra, fɔ ka taga se sanji nawagati ma. Tere beɛ a tun be kɔnɔw gbɛn o suw ra, ka kongowaraw gbɛn o ra su fe.

¹¹ Aya denmuso Risipa ka min ke, o tagara o fɔ Dawuda ye; Sawuli tun ka o jɔnmuso ke a muso ye.

¹² A kera ten minke, Dawuda tagara Sawuli su ni Yonatan su kolow daari Yabesi dugumɔgɔw fe, Galadi mara ra. Olugu le tun ka o suw lajigi ka bɔ Bɛti San. Filisikaw tun ka se sɔrɔ Sawuli kan Giliboha tuma min na, o tun ka o suw dulon yi le. ¹³ Dawuda tagara Sawuli su kolow ni a dence Yonatan su kolow ta o yɔrɔ ra. Gabahɔnkaw tun ka minw kan don juru ra, o ka olugu fana kolow ce. ¹⁴ O ka Sawuli kolow ni a dence

Yonatan kolow sutara Boniyaminu ta mara ra, Sela, Sawuli face Kisi su koro. Masace Dawuda tun ka fen o fen fo, o ka o bee ke. O ko, Ala ka o ta daariri jaabi, ka jamana to hera ra.

*Izirayelimogow ni Filisikaw ta kerew
(Kibaroyaw folo 20.4-8)*

¹⁵ Ayiwa, Filisikaw nana Izirayelimogow kere tuun. Dawuda ni a ta kerekedenw tagara Filisikaw kama ka taga o kere. Dawuda tun segera.

¹⁶ Rafa ta mogow do tun be Filisikaw ra, min togow tun ye ko Isibi Benobi. Taman do tun be ale boro min nunkun tun ye siranegge ye; o siranegge gbiriya tun ye kilo saba. Kerekemurukura do fana tun sirinin be a ta cesirinan na. O ce le wurira ko a be Dawuda faga. ¹⁷ Nka Seruya dence Abisayi borira ka na Dawuda deme, ka Filisikace faga ni kerekemuru ye. Dawuda ta mogow ka o ye minke, o karira k'a fo Dawuda ye ko: «Ele man kan ka taga ni an ye kere ra tuun, janko i kana na a to Izirayeli ta yeelen ye tunu.»

¹⁸ O ko, kere do were wurira tuun Gobu dugu konon, ni Filisikaw ye. O kere ra, Husatikace Sibekayi, ale ka Safu faga; Safu fana tun ye Rafa ta mogow do le ye, Filisikaw ra.

¹⁹ Kere do were wurira ni Filisikaw ye tuun Gobu. O kere ra, Yare Oregimu dence Elanan, Betilehemuka do, ale ka Gatikace Goliyati faga Filisikaw ra. O Filisikace ta taman bere bonya tun be i ko jesedanbagaw ta kpeleyiri.

²⁰ Kere do were kera tuun Gati. Filisikace do tun be yi, ale tun ye cejanba ye; borokanden woro le tun be a boro kelen kelen bee ra,

senmanden wɔɔɔɔ bɛ a sen kelen kelen bɛɛ ra, k'a bɛɛ lajennin kɛ mugan ni naani. Ale fana tun ye Rafa ta mɔɔɔ dɔ le ye. ²¹ A k'a yɛɛ waso Izirayelimɔɔɔw ra ka o mafiyɛnya minke, Dawuda balemaccɛ Simeha, o denceɛ Yonatan k'a faga.

²² O cɛ naani bɛɛ tun ye Rafa ta mɔɔɔ dɔw le ye; o tun bɛ bɔ Gati dugu kɔnɔ. Dawuda ni a ta mɔɔɔw ka olugu bɛɛ faga.

22

Dawuda ta Alatandodɔnkiri (Zaburu 18)

¹ Wagati min na Matigi Ala ka Dawuda bɔsi ka bɔ a juguw bɛɛ boro, ani k'a bɔ Sawuli boro, Dawuda ka nin dɔnkiri le la ka Matigi Ala tando.

² A ko:

Matigi Ala le ye ne ta Ala barakaman ye, ani ne dogoyɔɔɔ, ani ne bɔsibaga.

³ Ale le ye ne ta Ala ye, ne ta Ala barakaman, ani ne dogoyɔɔɔ,
ne tangabaga, ne ta kisiri tigi;
ale le ye ne dogoyɔɔɔ ye,
ne kisibaga min bɛ ne bɔsi ka bɔ mɔɔɔ farimanw boro.

⁴ An ye Matigi Ala tando, sabu ne k'a wele minke, a ka ne bɔsi ka bɔ ne juguw bɛɛ boro.

⁵ Saya jikuruw tun ka ne datugu,
jiba woyotɔ min bɛ cɛnri kɛ, o tun ka ne ta.

⁶ Can lo, saya juruw tun ka ne siri ka ban!
Saya ta jan tun bɛ jini ka ne dɛɛɛ.

7 Nka ka ne to o jusukasi ra, ne ka Matigi Ala daari,
ne ka ne ta Ala daari.
A tora a batoyoro saninman kono ka ne lamɛn,
a toro ka ne kulekan mɛn.

8 Dugukolo yuguyugura, a yereyerera;
sankolo jusigiyoro w bɛɛ yereyerera,
a ta dimi ka o bɛɛ lamaga.

9 Sisi bɛ bo a nunwow fɛ,
tasuma farimanba bɛ bo a da ra,
ani takami tasumaman.

10 A bɛ sankolo jɛngɛ ka jigi,
sankaba finmanba le bɛ a sen koro.

11 A tun yɛlennin bɛ serubɛn mɛleke* do le kan,
a tun bɛ jigira ka na fono kan.

12 A bɛ a yere dogo dibi kono,
ka dogo sanfono dibi ra, sankaba finmanbaw
kono.

13 Yeelen min bɛ manamana a ja,
takami tasumamanw bɛ bo o ra.

14 Matigi Ala pɛrenkan bora sankolo ra;
Ala korotaninba kan bora.

15 A bɛ bara k'a juguw bon ni biɛw ye ka o bɛɛ
janjan;

a bɛ sanmanamanaw bo k'a juguw bɛɛ labori.

16 E, Matigi Ala, i ka i juguw bagabaga minke,
i ka i ta dimi fono fiye minke,
o ka kogoji jukorofɛnw bɛɛ bo kɛnɛ ma,
ka dugukolo jusiginanw bɛɛ bla kɛnɛ ma.

17 Ala bɛ to sankolo ra k'a boro bo ka ne ta,
ka ne ta ka ne labo jibaw cɛ ma,

18 ka ne bōsi ka bō ne jugu barakamanw boro,
ka ne bōsi ne kōninyabagaw boro, o minw
baraka ka bon ni ne ta ye.

19 Lon min pagban sera ne ma, o tun bε benna
ne kan;

nka Matigi Ala kera ne demεbaga ye

20 A ka ne bla yōrō laganfiyanin le ra,
ka ne bōsi, sabu ne ko ka di a ye.

21 Matigi Ala ka ne mina ka kapa ni ne ta
terenninya le ye;

a ka ne sara, sabu ne boro ka kεwale minw kε, o
bεε saninyanin lo;

22 sabu ne ka Matigi Ala ta siraw tagama,
ne ma ta juguya fε, ka ne yere mabō ne ta Ala ra.

23 Ne bε a ta sariyaw bεε sira tagama,
ne fana tε ne yere mabō a ta cifōninw na.

24 Ne jusukun gbēnin lo a na kōrō,
sabu ne ka ne yere kōrōsi jurumun ma.

25 O kosōn Matigi Ala ka ne sara ka kapa ni ne ta
terenninya ye,

sabu ne saninyanin lo a na kōrō.

26 Matigi Ala, ni mōgō min kera i pasiranbaga ye,
i bε o tigi mina ka kapa ni a ta Alapasiran
ye;

ni mōgō min kera mōgō jusukungbēnin ye, i bε o
tigi mina ka kapa ni a ta jusukungbēninya
ye.

27 Ni mōgō min kōnō gbēnin lo, i bε o tigi mina
ka kapa ni a ta kōnōgbēninya ye;

nka ni mōgō min kōnō finnin lo, i bε o tigi mina
ni hakiri ye.

28 I be mogo sabarininw kisi,
nka i be mogo wasobagaw fle, ka o majigi.

29 Can lo, Matigi Ala, ele le ye ne ta lanpan ye;
Matigi Ala be ne ta dibi ke yeelen ye.

30 Ni i be ni ne ye, ne be girin ka ben kerekajama
murutigiw kan;
ni ne ta Ala be ne fe, ne be pan kogojanw kunna
ka teme.

31 Ala ta siraw bee dafanin lo,
sigiya te Matigi Ala ta darakuma ra.
Mogo min b'a yere karifa Ala ma, a be o tigi tanga
i ko negennan.

32 Sabu jon were le ye Ala ye, ni Matigi Ala kelen
te?
Jon were le be barakatigi Ala ye ni an ta Ala kelen
te?

33 Ala le ye ne dogoyoro barakaman ye;
ale le be ne ta sira laben ka ja.

34 A be ne senw teliya i ko dagbe senw,
a be ne lo yoro korotaninw na.

35 A be ne boro degi kere ra,
ka ne boro ke ka siranegkalan bon.

36 I be i ta negennan di ne ma, ka ne kisi;
i ta numanya be ne bonya.

37 I be ne sen lateliya;
ne sen te sege tagama ra.

38 Ne be ne juguw gben ka o halaki;
ni ne ma o faga ka ban, ne te seko.

39 Ne bε o faga ka o ban pewu, fɔ o si tε se ka wuri tuun;

o bε benben ne sen kɔrɔ.

40 I bε baraka don ne ra kεrε kama, ka ne juguw bεε kuturu ka o bla ne sen kɔrɔ.

41 I bε ne juguw bεε labori, k'a to ne ye ne kɔninyabagaw bεε halaki.

42 Olugu bε fleri kε yɔrɔ bεε, nka o tε demεbaga ye o yεrε ra;

o bε Matigi Ala wele, nka a tε o jaabi!

43 Ne bε o terege ka o kε i ko buguri.

Ne bε o terege, ka o dɔndɔn i ko bɔgɔ min bε sira kan.

44 I ka ne bɔsi ne ta jamana mɔgɔ murutininw boro,

ka ne kε siya dɔw ta jamɔgɔ ye;

ne tun ma siya min lɔn, o le bε ne ta fanga kɔrɔ.

45 Siya wεrε mɔgɔw bε ne kɔ yɔrɔ bεε;

ni ne kumana ka min fɔ dɔrɔn, o bε o kε.

46 Siya wεrε mɔgɔw baraka banna,

o yεrεyεrεto bε bɔra o dogoyɔrɔw ra.

47 Matigi Ala panaman lo! Ne bε ne ta barakatigi Ala tando.

Ne bε ne ta Ala, ne ta barakatigi Ala tando.

48 Ala le bε ne dimibɔ ne juguw ra,

ka siyaw bla ne ta fanga kɔrɔ.

49 A bε ne kisi ka bɔ ne juguw boro,

ka ne bla ne juguw san fε,

ka ne bɔsi ka bɔ mɔgɔ farimanw boro.

50 O kosɔn, Matigi Ala, ne bεna i fo ka i waleɲumanlɔn siyaw cε ra,

ne bεna Alatandodɔnkiriw la ka i tɔgɔ bonya.

51 Matigi Ala be sesorriba di a ta masace ma.
 A ka min panawoloma k'a sigi masaya ra, a be o
 mina ni jumanya ye;
 a be o ke Dawuda ni a ta duruja le ye, wagati bee,
 ani tuma bee.

23

Dawuda ta kumalabanw

¹ Dawuda ta kumalabanw ye nin ye. A ko:
 «Nin ye Yese dence Dawuda kan le ye,
 nin ye Ala ta mogɔ korotanin kan ye,
 Yakuba ta Ala ka turu ke min kun na k'a sigi
 masaya ra,
 Izirayelimogow be min togo don donkiri ra.
² Matigi Ala Nin k'a ta kuma don ne konɔ,
 a k'a ta kuma don ne da ra ko ne ye a fo.
³ Izirayeli ta Ala kumana,
 Izirayeli ta Ala barakaman k'a fo ne ye ko:
 «Masace min be kiti tige mogow ye terenninya
 kan,
 ka siran Ala na, ka ke mogow namogow ye,
⁴ o be i ko tere min be wuri ni a yeelen ye;
 sogoma a be wuri san fe, sankaba te a datugu.
 A yeelen baraka ra, ni sanji benna,
 fenw be falen ka bo dugukolo ra.»

⁵ «Ala be o koruman le ke ne ta durujaw ye.
 Ala ka jenogonya wuribari le don ni ne ye,
 ka sariyaw sigi o koson.
 Wagati bee a be se di ne ma;
 a be ne diyanyakow ke ne ye.

⁶ Nka Ala mafiyenyabagaw be i ko naniyiri minw
 tigera ka firi;

hali mogo boro te maga o ra.

⁷ Ni mogo min b'a fe k'a ta,
o tigi be a ta ni nege do le ye, walama taman do
ta yiri,
k'a bee jeni yoronin kelen na.»

*Dawuda ta kerεkerεfariw
(Kibaroyaw folo 11.10-47)*

⁸ Dawuda ta kerεkerεfariw togow ye nin ye:

Yosebu Basebeti, Takemonikace, ale tun ye
kerεkerεfari saba kuntigi ye. Ale le k'a ta taman
ke ka ce keme seegi bee faga kere kelen na.

⁹ Ni ale bora yi, Elehazari lo, min ye Ahoyi
dence Dodo ta dence ye. Tuma min na Fil-
isikaw tun tagara lajen kere kama, k'a soro
Izirayelimogow tun be borira ka taga kuruyorow
ra, ce saba min lora ni Dawuda ye ka Filisikaw
konɔ ka o kere, ale tun ye o ce saba do le ye.

¹⁰ Ale le wurira ka Filisikaw kere ni kerεkemuru
ye, fo ka taga a boro ja, k'a noronin to a ta
kerεkemuru kara ra. Matigi Ala ka sesorriba di
Izirayelimogow ma o lon na. O ko fe, kerεkeden
tow nana Elehazari korɔ ka na o juguw suw ta
borofenw le ce doron.

¹¹ Age dence Sama, o le gbanna ale ra; ale
be bo Harari dugu konɔ. O wagati ra Filisikaw
tun lajenna Lehi. Sosoforo do tun be o yoro
ra; Izirayelimogow nana ke bori ye Filisikaw
na. ¹² Nka Sama tagara lo sosoforo ce ma, ka
Filisikaw kere, ka o gben ka bo foro ra. O lon fana
ra, Matigi Ala ka sesorriba ke Izirayelimogow
ye.

¹³ Ayiwa, lon do, ka Dawuda to Adulamu
kuruwo ra, kerεkekuntigi bisaba min tun b'a fe,

olugu ra ce saba nana Dawuda fe simankanwagati ra. O y'a soro Filisikaw ta kerekejama do tun be Refayikaw ta kenegbeyoro ra. ¹⁴ Dawuda tun dogonin be kuruwo kono; Filisikaw ta kerekeden dow fana tun ka Betilehemu dugu mina.

¹⁵ Jiminlogo ka Dawuda soro; a ko: «E, jon le bena Betilehemu dugu donda ta kolon ji do di ne ma, ne y'a min sa?» ¹⁶ O cefari saba tagara don Filisikaw sigiyoro ra jagboya ra, ka ji bi Betilehemu donda kolon na, ka na ni a ye ka na a di Dawuda ma. Nka Dawuda ma son k'a min. A k'a bon dugu ma, k'a ke saraka ye Matigi Ala na koro, ¹⁷ k'a fo ko: «E, Matigi Ala ye ne kisi nin ko jagon ma, sabu nin mogow ka o nin bla farati le ra ka taga nin ji bi; nin ji kera i n'a fo olugu jori le.» A ma son ka ji min. O cefari saba ka min ke, o le kera nin ye.

¹⁸ Yohabu balemace Abisayi, Seruya dence, ale le tun ye o ce saba ta namogo ye. Ale le k'a ta taman ke ka ce keme saba faga; ale le ka togo soro o ce saba ra. ¹⁹ A togo bonyara ka teme to fla kan. Ale le kera o kuntigi ye; nka o bee n'a ta, ce saba min togo konna ka fo, a togo bonya belen ma olugu ta bo.

²⁰ Yehoyada dence Benayahu fana tun ye kerekace jagbelen le ye; a ka koba caman ke. Ale tun ye Kabiselika le ye. Ale le ka Mohabukaw ta kerekedenw bee ra cefari fla faga. Nenelonba do ra fana, a jigira kolon do kono ka jara do faga. ²¹ Ale le fana ka Misiranka cejanba do faga. Taman tun be Misirankace boro, nka ale tagara a ko ni bere le ye. A tagara taman bosi Misirankace boro k'a faga ni o taman kelen ye. ²² Yehoyada

dence Benaya ka min ke, o le ye nin ye. A ka togo soro kosebe o cefari saba ra. ²³ O kuntigi bisaba ra, ale le ka togo soro ka teme o bee kan. Nka ce saba minw togow konna ka fo, a ma olugu bo. Kerekeden minw tun be to ka Dawuda yere korosi, Dawuda k'a bla ni olugu ye.

²⁴ Yohabu balemace Asaheli fana tun be o ce bisaba ra, ani Dodo dence Elanan min be bo Betilehemu, ²⁵ ani Sama min be bo Harodi, ani Elika min fana be bo Harodi, ²⁶ ani Helesi min be bo Peleti, ani Ikesi dence Ira min be bo Tekoha ²⁷ ani Abiyezeri min be bo Anatoti, ani Mebunayi min be bo Husa, ²⁸ ani Salimon min be bo Ahoyi, ani Maharayi min be bo Netofa, ²⁹ ani Bana dence Helebu min be bo Netofa fana, ani Ribayi dence Itayi min be bo Gibeha, Boniyaminu ta mara ra, ³⁰ ani Benaya min be bo Piraton, ani Hidayi min be bo Nahale Gasi, ³¹ ani Abi Alibon min be bo Beti Araba, ani Azimaveti min be bo Bahurimu, ³² ani Eliyaba min be bo Salibon, Yaseu dencew, Yonatan, ³³ ani Sama min be bo Harari, ani Sarari dence Ayamu min be bo Arari, ³⁴ ani Ahasibayi dence Elifeleti min bemace tun ye Mahakaka ye, ani Ahitofeli dence Eliyamu min be bo Gilo, ³⁵ ani Hesirayi min be bo Karimeli, ani Parayi min be bo Arabu, ³⁶ ani Natan dence Igali min be bo Soba, ani Bani min be bo Gadi, ³⁷ ani Seleki min tun ye Amonka ye, ani Naharayi min tun be bo Beroti, ani min tun ye Seruya dence Yohabu ta kerekeminanw tabaga ye, ³⁸ ani Ira min tun be bo Yeteri, ani Garebu min fana be bo Yeteri, ³⁹ ani Huri, Hetikace. A bee lajennin kera ce bisaba ni ce wolonfla.

24

Izirayelimogow jateko (Kibaroyaw folo 21.1-6)

¹ O ko, Matigi Ala ta dimi wurira Izirayelimogow kama tuun; a ka miiriya do don Dawuda konɔ o kama, ko a ye Izirayelimogow ni Zuda ta mogow jate.

² O y'a sorɔ Yohabu min tun ye kerεkejama kuntigi ye, ale tun be masace korɔ; masace k'a fo Yohabu ye ko: «Taga Izirayeli jamana gbaw bee ra, k'a damina Dan ka taga a bla fo Beri Seba, aw ye mogow jate, janko ne ye mogow da lon.»

³ Yohabu ko masace ma ko: «I Matigi Ala y'a to mogow ye caya fo sinaga keme ka teme nin kan, k'a to ne matigice masace yere na ye a ye. Mun koson ne matigice masace b'a fe ka nin ko ke?» ⁴ Nka masace kumana ka Yohabu ni kerεkuntigi tow bari. A kera ten, Yohabu ni kerεkuntigiw wurira masace na na ka taga Izirayelimogow jate. ⁵ O ka Zuriden ba tige, ka taga lo Aroweri, dugu min be Gadi kenεgbe ce ma o woroduguyanfan fe, Yazeri korɔ. ⁶ O bora yi, ka taga Galadi, ka taga Tatimu Hodisi ta mara ra. O tagara se fo Dan Yan ni a kerεfeduguw ra, Sidon fan fe. ⁷ O bora yi ka taga se Tiri dugu ma, min lamininin be ni kogo ye, ka taga Hevikaw ni Kanaanakaw ta duguw bee ra. O tagara a laban Zuda woroduguyanfan na, Beri Seba.

⁸ O ka jamana bee yaala o cogo le ra. Karo kononton ni tere mugan temenin ko, o sekora ka na se Zeruzalemu tuun. ⁹ Yohabu ka mogow jateda di masace ma. Ce jagbelen waga keme

seegi (800 000) le tun be Izirayeli mara ra, minw tun be se ka taga keɛ ra; Zuda ta ceɓ da tun ye ce waga keɛ looru (500 000).

*Ala ka Dawuda ta kojugu hake bo a ra
(Kibaroyaw folo 21.1-6)*

¹⁰ Ayiwa, moɓow jatenin ko, Dawuda yere jusukun k'a jaraki. A k'a fo Matigi Ala ye ko: «Matigi Ala, ne ka jurumunba le ke nin ye. Sisan, Matigi Ala, sabari ka i ta jonce ta jurumun yafa a ma, sabu ne ka hakirintanyako yere le ke nin ye.»

¹¹ Dawuda wurira o dugusagbe sogoma minke, Matigi Ala k'a ta kuma lase cira Gadi ma, Dawuda ladibaga, k'a fo a ye ko: ¹² «Taga a fo Dawuda ye ko Matigi Ala ko: <Ne be kojugu saba yira i ra; ni i ka kelen min ta o ra, ne bena o ben jamana kan.> »

¹³ Gadi tagara Dawuda fe ka taga a fo a ye ko: «I b'a fe san wolonfla kongɔ le ye ben i ta jamana kan wa, walama aw juguw ye se aw ra ka to ka aw gben, aw ye ke bori ye o na fo karo saba wa, walama i b'a fe banajugu le ye ben i ta jamana kan tere saba? Ayiwa, miiri, i ye do latige; ne ka kan ka taga min fo ne cibaga ye, i ye o fo ne ye.»

¹⁴ Dawuda ka Gadi jaabi ko: «Ne deguninba lo kosebe. E, an be an yere to Matigi Ala boro, sabu ale ta hina ka bon; nka an kana to adamadenw boro.»

¹⁵ Matigi Ala ka banajugu ben Izirayeli jamana kan, k'a ta o lon sogoma, fo ka taga a wagati dafa. K'a ta Dan ka taga a bla Beri Seba, ce waga biwolonfla (70 000) le sara moɓow ra. ¹⁶ Meleke

nana a boro k̄oṛṛta ko a b̄e fagari k̄e Zeruzalemu minke, Matigi Ala k'a ta miiriya yelem̄a m̄oḡow halakiri ko ra; Ala k'a f̄o halakiri meleke ye ko: «A ka j̄i ten, i boro b̄o jamana kan ten.» O y'a s̄oṛṛ Matigi Ala ta meleke tun lonin b̄e Yebusikace Arahuna ta simangbasiȳoṛṛ ra ni a ta k̄erekemuru bonin ye a la ra.

¹⁷ Dawuda k'a ye ko meleke b̄e m̄oḡow fagara minke, a k'a f̄o Matigi Ala ye ko: «Matigi Ala, a fe, ne le ka jurumun ke, ne le ka ko benbari ke. Nin m̄oḡo barakantanw ka mun le ke sa? I boro se ne ni ne ta m̄oḡow le ma.»

*Dawuda ka sarakab̄onan d̄o l̄o Matigi Ala ye
(Kibaroyaw f̄oṛṛ 21.18-27)*

¹⁸ O lon na, Gadi tagara Dawuda fe ka taga a f̄o a ye ko: «Wuri, i ye taga sarakab̄onan d̄o l̄o Matigi Ala ye Yebusikace Arahuna ta simangbasiȳoṛṛ ra.» ¹⁹ Dawuda wurira ka taga, ka kapa ni Gadi ta kuma ye, i n'a f̄o Matigi Ala k'a f̄o a ye cogo min na.

²⁰ Arahuna nana a j̄a k̄oṛṛta, ka masace ni a ta baaradenw nato ye ale fan fe. Arahuna b̄ora ka taga a kinbiri gban masace k̄oṛṛ k'a j̄a biri dugu ma. ²¹ Arahuna ko: «Mun le k'a to masace b̄e nana a ta j̄once fe sa?» Dawuda ko: «Ne b̄e nana i ta simangbasiȳoṛṛ le san, ka sarakab̄onan d̄o l̄o Matigi Ala ye, janko halakiri min benna m̄oḡow kan, Ala ye o lalo ten.»

²² Arahuna ko Dawuda ma ko: «Ne matigice masace ye ȳoṛṛ ta; ni saraka min fana ka i diya, i ye o b̄o. Misiw ye nin ye, olugu b̄e ke saraka jenita* ye; sowotoro ni misidaba ta yiriw b̄e ke

logo ye. ²³ E, masace, ne Arahuna koni be a bee le di masace ma!»

Arahuna k'a fo masace ye tuun ko: «I Matigi Ala y'a to i ta saraka ye mina.»

²⁴ Nka masace ka Arahuna jaabi ko: «On-on! Ne be a san i fe a songo yere le ra. Ne ma wari bo fen min na, ne te se ka o di Matigi Ala, ne ta Ala ma saraka jenita ye!» Dawuda ka yoro ni misiw bee san warigbe bilooru. ²⁵ Dawuda ka sarakabonan do lo o yoro ra Matigi Ala togo ra, ka saraka jenitaw ni ninsondiya sarakaw* bo.

A ka daariri min ke jamana ko ra, Matigi Ala ka o jaabi; fagari labra Izirayeli jamana ra.

Biblu Ala ta Kuma
Jula: Biblu Ala ta Kuma Bible

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Julakan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

0c9588de-99ac-53f9-aa9b-6885106dcde8